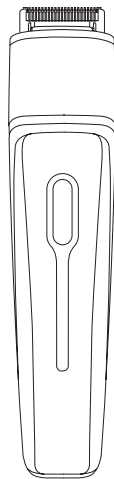
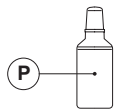
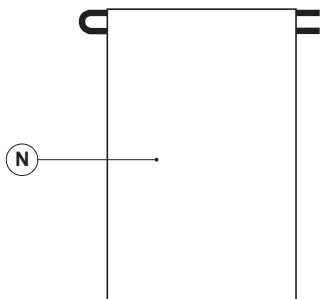
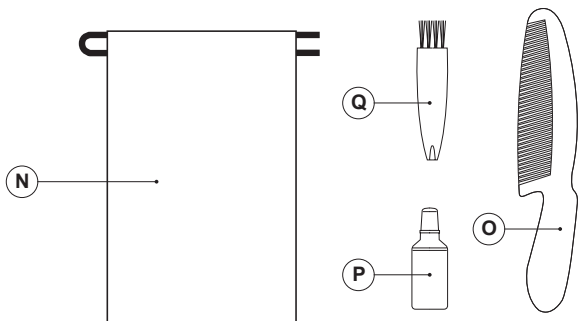
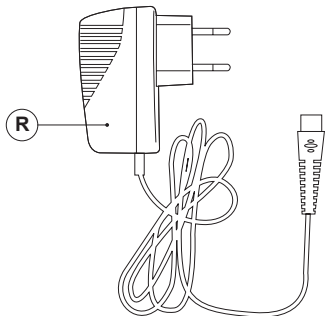


# HIPNOS COMPLET

- ES. Instrucciones de uso
- EN. Instructions for use
- FR. Mode d'emploi
- PT. Instruções de uso
- IT. Istruzioni per l'uso
- CA. Instruccions d'ús
- DE. Gebrauchsanleitung
- NL. Gebruiksaanwijzing
- RO. Instrucțiuni de utilizare
- PL. Instrukcja obsługi
- BG. Инструкция за употреба
- EL. Οδηγίες χρήσης
- RU. Инструкция по применению
- DA. Brugsanvisning
- NO. Instruksjoner for bruk
- SV. Användningsinstruktioner
- FI. Käyttöohjeet
- TR. Kullanım için talimatlar
- HE. הוראות לשימוש
- AR. تعليمات الاستخدام



**taurus**



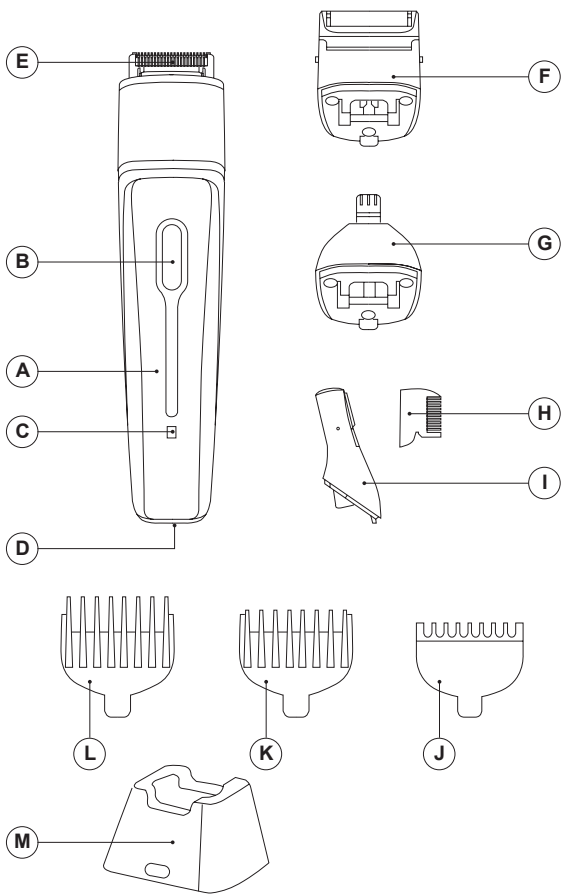


Fig. 01

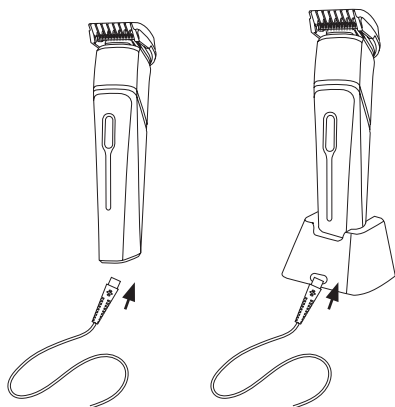


Fig. 02

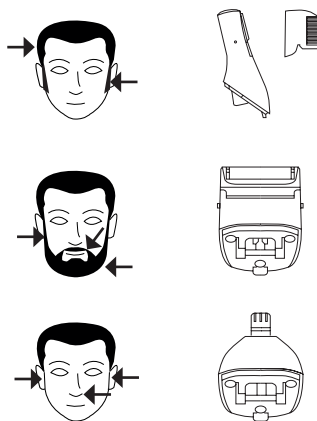


Fig. 03

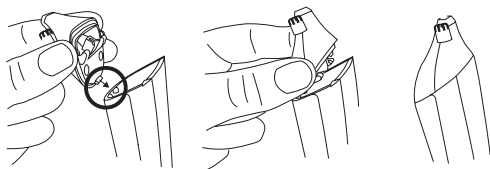


Fig. 04

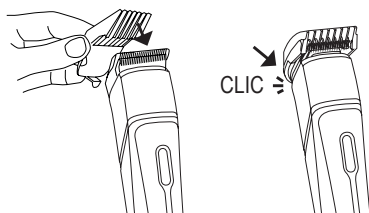
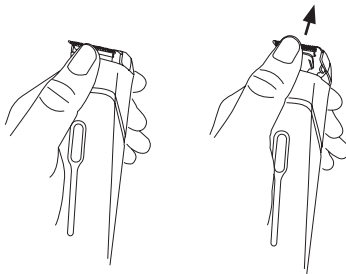


Fig. 05



**ES**

Español (Traducido de instrucciones originales)

**KIT DE CUIDADO PERSONAL MASCULINO  
HIPNOS COMPLET****DESCRIPCIÓN**

- A Cuerpo
- B Botón de encendido/apagado
- C Piloto Luminoso
- D Puerto de carga
- E Recortadora con cuchilla en T
- F Cabezal de afeitado
- G Recortador de nariz y orejas
- H Recortador de cejas peine guía fijo
- I Recortador de cejas
- J Peine guía fijo (3 mm)
- K Peine guía fijo (6 mm)
- L Peine guía fijo (9 mm)
- M Base de carga
- N Bolsa de almacenamiento
- O Peine para bigotes
- P Aceite lubricante
- Q Cepillo limpiador
- R Cargador

Si el modelo de su electrodoméstico no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

## USO Y CUIDADO

- No utilice el aparato si sus accesorios no están bien colocados.
- No utilice el aparato si los accesorios que lleva están defectuosos. Sustitúyalos inmediatamente.
- No utilice el aparato sobre el cabello mojado.
- No utilice el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona.
- Si se usa el aparato en un cuarto de baño o similar, desenchufar el aparato de la red cuando no se use, aunque sea por poco tiempo, ya que la proximidad del agua presenta un riesgo, incluso en el caso de que el aparato esté desconectado.
- Desconecte el cargador de baterías de la red eléctrica cuando no lo utilice, antes de emprender cualquier tarea de limpieza o de realizar cualquier ajuste o cambio de accesorio.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimientos.
- No apoye nunca el aparato sobre una superficie mientras esté en uso.
- Mantenga el aparato en buen estado. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, y asegúrese de que no haya piezas rotas o anomalías que puedan impedir el correcto funcionamiento del aparato.
- Preste especial atención al montar y desmontar los accesorios, ya que las cuchillas están afiladas. Tenga cuidado y evite el contacto directo con los filamentos de las cuchillas.
- No deje nunca el aparato conectado y sin vigilancia si no se está utilizando. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.
- No utilice el aparato con animales domésticos o de compañía.
- No abra la pila/las pilas bajo ningún concepto.
- Recargue la/s batería/s sólo con el cargador suministrado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar una explosión o peligro de incendio si se utiliza con otras baterías.
- Utilice el aparato sólo con la pila o pilas para las que ha sido específicamente diseñado. El uso de cualquier otra pila o pilas puede provocar un riesgo de explosión o incendio.

## **CARGAR LA BATERÍA**

- Precaución: Una batería nueva no está completamente cargada y, por lo tanto, debe cargarse antes de utilizar el aparato por primera vez.
- Cargue la batería a una temperatura atmosférica de entre 4 y 40°C.
- Conecte el cargador (R) al enchufe mediante la toma del aparato (D) o de la base de carga (M). La toma se encuentra en la parte inferior del aparato o en la parte posterior de la base de carga. (Fig. 1).
- Enchufe el cargador a la red eléctrica. (R).
- El piloto se encenderá para indicar que el cargador está cargando la batería. (C).
- Se necesitan aproximadamente entre 90 y 120 minutos para una carga completa de la batería. Nunca intente sobrecargar la batería (aunque se recomienda que la primera carga de la batería sea de 120 minutos de duración).
- Cuando la batería esté cargada, desconecte el cargador de la red eléctrica.

### **CÓMO COMPROBAR EL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA**

- El piloto cambiará de color de rojo a azul cuando el aparato esté completamente cargado. (C).
- NOTA 2: Para una mayor duración de la batería, es aconsejable cargarla sólo cuando se haya agotado por completo.

## **INSTRUCCIONES DE USO**

### **NOTAS PREVIAS AL USO**

- Asegúrese de que se han retirado todos los envases de los productos.
- Lea atentamente el folleto "Consejos y advertencias de seguridad" antes de utilizarlo por primera vez.
- Antes de utilizar este producto por primera vez, es importante realizar una carga completa de las pilas.

### **CABEZALES INTERCAMBIABLES (FIG. 2)**

- Para colocar un cabezal, inserte primero su parte inferior en el lugar de instalación. A continuación, presione con cuidado sobre el borde superior de las cuchillas hasta hacer clic para bloquearlo. (Fig. 3).



- **RECORTADORA DE CUCHILLAS T (E):** Adecuado para recortar el pelo, la barba, el bigote y las patillas. Puede utilizarse con o sin peine guía J, K o L, en función de la altura de corte deseada.
- **CABEZAL DE AFEITADO (F):** Adecuado para el afeitado.
- **RECORTADOR DE NARIZ Y OREJAS (G):** Adecuada para recortar el vello de la nariz y las orejas. **IMPORTANTE:** no la inserte más de 5 mm en el interior de la nariz o las orejas. Mueva lentamente hacia dentro y hacia fuera mientras la recortadora gira para eliminar el vello no deseado. Para obtener mejores resultados, asegúrese de que el extremo del cabezal de recorte toca la piel. Esto reducirá la sensación de cosquilleo que puede provocar el vello nasal.
- **RECORTADOR DE CEJAS (I):** Adecuado para recortar el bigote, las patillas y las cejas. Puede utilizarse con o sin peine guía "H" en función de la altura de corte deseada.

#### **INSERCIÓN DE UNA GUÍA DE PEINE (FIG. 4)**

- Coloque la guía del peine en el aparato.
- Sujete la guía del peine por ambos extremos. Introduzca la parte superior del cabezal en los dientes de la guía y presione el resto del cuerpo hacia abajo hasta que quede firmemente colocado.
- Para extraer el peine guía, tire hacia arriba de la parte inferior del peine guía.

#### **USO**

- El aparato puede utilizarse directamente conectado a la red eléctrica o utilizando sus pilas.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Asegúrese de que las cuchillas están correctamente alineadas.
- Encienda el aparato utilizando el botón de encendido/apagado.
- El aparato le da la opción de recortar o afeitar.

#### **PEINE PARA RECORTAR LA BARBA**

- Para una barba de tres días, utilice el peine guía de medición de 3 mm. (J).

## **RECORTAR**

- Utilice los peines guía (I, J, K, L) en función de la longitud de corte deseada.
- Corte el pelo, moviendo el aparato en la dirección opuesta al crecimiento natural del pelo.
- Asegúrese siempre de que los dientes de la guía del peine apuntan en la dirección en la que se mueve el aparato.
- Evite atascar el peine con el pelo. Retírelo y límpielo de vez en cuando.

## **PARA AFEITAR**

- Apoye el cabezal de afeitado contra la piel. (F).
- Estire la piel con la mano libre para que el pelo se levante.
- No ejerza demasiada presión y asegúrese de que la piel se estira cuando mueva la afeitadora sobre ella.
- Mueva el aparato en dirección contraria al crecimiento natural del vello, ejerciendo una ligera presión.

## **CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO**

- Apague el aparato con el botón de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Limpie el aparato.

## **BLOQUEO DE VIAJE**

- Para bloquear el aparato, mantenga presionado el botón ON/OFF (B) durante 3 segundos.
- Para desbloquear, mantenga presionado el botón ON/OFF (B) durante 3 segundos y el aparato se pondrá en marcha.

## **LIMPIEZA**

- Desconecte el cargador de baterías de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.

- Desmonte el aparato siguiendo estos pasos: Sujete el aparato con una mano y utilice el pulgar para presionar las cuchillas hacia arriba mientras sujeta la parte de plástico con el dedo índice hasta que salgan las cuchillas. (Fig. 5).
- Utilice el cepillo limpiador para eliminar el pelo del interior del aparato y de las cuchillas. (Q).
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido.
- No utilice disolventes o productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- Durante el proceso de limpieza, tenga especial cuidado con las cuchillas, ya que están muy afiladas.
- Si el aparato no se encuentra en buen estado de conservación y limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la duración de la vida útil del aparato, pudiendo llegar a ser inseguro para nosotros.
- Limpie las cuchillas y la guía del peine con el cepillo limpiador. Retire los pelos de las cuchillas y del interior del aparato con el cepillo. Es importante limpiar los pelos restantes después de cada uso.

### **CÓMO EXTRAER LAS PILAS DEL INTERIOR DEL APARATO**

- Este aparato contiene pilas que sólo pueden ser sustituidas por personal cualificado.
- En caso de que necesite cambiar las pilas, lleve el aparato a un servicio de asistencia técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

**EN**

English (Original instructions)

**MEN GROOMING KIT  
HIPNOS COMPLET****DESCRIPTION**

- A Body
- B On/Off button
- C Pilot light
- D Charging port
- E T blade trimmer
- F Shaver head
- G Nose and ear trimmer
- H Eyebrow trimmer fixed guide comb
- I Eyebrow trimmer
- J Fixed guide comb (3 mm)
- K Fixed guide comb (6 mm)
- L Fixed guide comb (9 mm)
- M Charging base
- N Storage pouch
- O Moustache comb
- P Lubricating oil
- Q Cleaning brush
- R Charger

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

## USE AND CARE

- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance on wet hair.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work.
- If you use the appliance in a bathroom or similar place, unplug the appliance from the mains when it is not in use, even if it is only for a short while, as proximity to water involves a risk, even if the appliance is disconnected.
- Disconnect the battery charger from the mains when not in use, before undertaking any cleaning task or making any adjustment or accessory change.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Never rest the appliance on a surface while in use.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed, and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Pay special attention when assembling and removing the accessories, as the blades are sharp. Be careful and avoid direct contact with the blades' cutting edges.
- Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance with pets or animals.
- Do not open the battery/ies under any circumstances whatsoever.
- Recharge the battery/ies only with the charger supplied by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may cause an explosion or fire hazard when used with other batteries.
- Use the device only with the battery/ies for which it has been specifically designed. The use of any other battery/ies can cause an explosion or fire hazard.

## **CHARGING THE BATTERY**

- Caution: A new battery is not fully charged and must, therefore, be charged before the appliance is used for the first time.
- Charge the battery at an atmospheric temperature of between 4 and 40°C.
- Connect the charger (R) to the jack using the socket on the appliance (D) or on the charging base (M). The socket is located at the lower part of the appliance or on the back of the charging base. (Fig. 1).
- Plug the charger into the mains. (R).
- The pilot light will come on to indicate that the charger is charging the battery. (C).
- Approximately 90 to 120 minutes are needed for a complete charge of the battery. Never attempt to overcharge the battery (Although it is recommended that the first charge of the battery be 120 minutes in duration).
- When the battery is charged, disconnect the charger from the mains supply.

### **HOW TO CHECK THE BATTERY'S CHARGE LEVEL**

- The pilot light will change colour from red to blue when the appliance is completely charged. (C).
- Note: For a long battery life, it is advisable to charge the battery only when it has run out completely.

## **INSTRUCTIONS FOR USE**

### **BEFORE USE**

- Make sure that all products' packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use.
- Before using this product for the first time, it is important to make a full charge of batteries.

### **INTERCHANGEABLE HEADS (FIG. 2)**

- To put a head, first insert its lower part into the installation place. Then, carefully press on the upper edge of the blades until clicking to lock it. (Fig. 3).

- **T BLADE TRIMMER (E):** Suitable for trimming hair, beards, moustaches and sideburns. It can be used with or without a guide comb J, K or L, depending on the desired cutting height.
- **SHAVER HEAD (F):** Suitable for shaving.
- **NOSE AND EAR TRIMMER (G):** Suitable for trimming hair from the nose and ears. **IMPORTANT:** do not insert it more than 5 mm inside the nose or ears. Slowly move in and out while the trimmer revolves to remove the unwanted hair. For improved results, ensure that the end of the trimming head touches the skin. This will reduce the tickling sensation that can be caused by nasal hair.
- **EYEBROW TRIMMER (I):** Suitable for trimming moustache, sideburn and eyebrows. It can be used with or without guide comb "H" depending on the desired cutting height.

#### **INSERTION OF A COMB GUIDE (FIG. 4)**

- Fit the comb guide to the appliance.
- Grasp the comb guide by both ends. Insert the upper part of the head into the guide's teeth and press the rest of the body down until it is firmly in place.
- To remove the guide comb, pull upward from the lower part of the comb guide.

#### **USE**

- The appliance can be used directly connected to the mains or by using its batteries.
- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Make sure that the blades are correctly aligned.
- Turn the appliance on by using the On/Off button.
- The appliance gives you the choice of trimming or shaving.

#### **COMB TO TRIM BEARD**

- For a three-day beard, use the 3 mm measurement guide comb. (J).

#### **TO TRIM**

- Use the guide combs (I, J, K, L) depending on the desired cutting length.

- Cut the hair, moving the appliance in the opposite direction of the natural growth of the hair.
- Always ensure that the teeth of the comb guide are pointing in the direction in which the appliance is moving.
- Avoid clogging the comb with hair. Remove and clean it from time to time.

### **TO SHAVE**

- Support the shaver head against the skin. (F).
- Stretch the skin with your free hand so that the hair stands up.
- Do not exercise too much pressure, and make sure that the skin is stretched when you move the shaver over it.
- Move the appliance in the opposite direction of the natural growth of the hair, exercising a slight pressure.

### **ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE**

- Turn the appliance off using the On/Off button.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

### **TRAVEL LOCK**

- To block the appliance, press and hold the ON/OFF button (B) for 3 seconds.
- To unlock, press and hold the ON/OFF button (B) for 3 seconds and the appliance will start.

## **CLEANING**

- Disconnect the battery charger from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Disassemble the device by following these steps: Hold the appliance with one hand and use the thumb to press the blades upwards while holding the plastic part with the index finger until the blades come out. (Fig. 5).
- Use the cleaning brush to remove the hair from inside the appliance and the blades. (Q).



- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents or products with an acid or base pH, such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- During the cleaning process, take special care with the blades, as they are very sharp.
- If the appliance is not in good condition and cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to us.
- Clean the blades and the comb guide with the cleaning brush. Remove the hairs from the blades and from inside the appliance with the brush. It is important to clean off the remaining hairs after each use.

#### **HOW TO REMOVE THE BATTERIES FROM THE INTERIOR OF THE DEVICE**

- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- In case you need to replace the batteries, take the appliance to an authorised technical support service. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

**FR**

Français (Traduit des instructions originales)

**KIT DE SOINS POUR HOMMES  
HIPNOS COMPLET****DESCRIPTION**

- A Corps
- B Interrupteur marche/arrêt
- C Voyant lumineux
- D Port de charge
- E Tondeuse à lame en T
- F Tête de rasoir
- G Tondeuse pour le nez et les oreilles
- H Peigne guide fixe pour la tondeuse à sourcils
- I Tondeuse à sourcils
- J Peigne de guidage fixe (3 mm)
- K Peigne de guidage fixe (6 mm)
- L Peigne de guidage fixe (9 mm)
- M Base de chargement
- N Pochette de rangement
- O Peigne à moustache
- P Huile lubrifiante
- Q Brosse de nettoyage
- R Chargeur

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement installés.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires qui y sont fixés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux mouillés.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain ou endroit similaire, débranchez-le du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas, même pour un court instant, car la proximité de l'eau présente un risque, même si l'appareil est déconnecté.
- Débranchez le chargeur de batterie du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'entreprendre toute tâche de nettoyage ou d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne posez jamais l'appareil sur une surface lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Maintenez l'appareil en bon état. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou bloquées, et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'anomalies susceptibles d'empêcher le bon fonctionnement de l'appareil.
- Faites très attention lorsque vous montez et démontez les accessoires, car les lames sont tranchantes. Soyez prudent et évitez tout contact direct avec les bords tranchants des lames.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur des animaux de compagnie.
- N'ouvrez en aucun cas la batterie/les piles.
- Rechargez la/les batterie(s) uniquement avec le chargeur fourni par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut provoquer une explosion ou un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- N'utilisez l'appareil qu'avec la/les batterie(s) pour laquelle/lesquelles il a été spécifiquement conçu. L'utilisation d'autres piles ou batteries peut entraîner un risque d'explosion ou d'incendie.

## CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- **ATTENTION** : Une batterie neuve n'est pas complètement chargée et doit donc être rechargée avant la première utilisation de l'appareil.
- Chargez la batterie à une température atmosphérique comprise entre 4 et 40°C.
- Branchez le chargeur (R) sur la prise en utilisant la prise de l'appareil (D) ou de la base de chargement (M). La prise est située dans la partie inférieure de l'appareil ou à l'arrière de la base de chargement. (Fig. 1).
- Branchez le chargeur sur le secteur. (R).
- Le voyant lumineux s'allume pour indiquer que le chargeur est en train de charger la batterie. (C).
- Environ 90 à 120 minutes sont nécessaires pour un chargement complet de la batterie. N'essayez jamais de surcharger la batterie (bien qu'il soit recommandé que la première charge de la batterie dure 120 minutes).
- Lorsque la batterie est chargée, débranchez le chargeur du secteur.

## COMMENT VÉRIFIER LE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

- Le voyant lumineux passe du rouge au bleu lorsque l'appareil est complètement chargé. (C).
- Remarque : Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est conseillé de ne la recharger que lorsqu'elle est complètement déchargée.

## MODE D'EMPLOI

### AVANT L'UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages du produit ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser ce produit pour la première fois, il est important de charger complètement les piles.

### TÊTES INTERCHANGEABLES (FIG. 2)

- Pour mettre en place une tête, il faut d'abord insérer sa partie inférieure dans l'emplacement prévu à cet effet. Ensuite, appuyez soigneusement sur le bord

supérieur des lames jusqu'à ce que vous entendiez un déclic pour les verrouiller. (Fig. 3).

- **T COUPE-LAME (E)** : Convient pour tailler les cheveux, la barbe, la moustache et les favoris. Il peut être utilisé avec ou sans peigne de guidage J, K ou L, en fonction de la hauteur de coupe souhaitée.
- **TÊTE DE RASOIR (F)** : Convient pour le rasage.
- **TONDEUSE POUR LE NEZ ET LES OREILLES (G)** : IMPORTANT : ne l'insérez pas à plus de 5 mm à l'intérieur du nez ou des oreilles. Effectuez lentement des mouvements de va-et-vient pendant que la tondeuse tourne pour éliminer les poils indésirables. Pour de meilleurs résultats, veillez à ce que l'extrémité de la tête de coupe touche la peau. Cela réduira la sensation de chatouillement qui peut être causée par les poils du nez.
- **TONDEUSE À SOURCILS (I)** : Convient pour tailler la moustache, les favoris et les sourcils. Il peut être utilisé avec ou sans le peigne de guidage "H" en fonction de la hauteur de coupe souhaitée.

#### **INSERTION D'UN GUIDE-PEIGNE (FIG. 4)**

- Monter le guide-peigne sur l'appareil.
- Saisir le guide-peigne par les deux extrémités. Insérez la partie supérieure de la tête dans les dents du guide et appuyez sur le reste du corps jusqu'à ce qu'il soit fermement en place.
- Pour retirer le peigne de guidage, tirez vers le haut à partir de la partie inférieure du guide-peigne.

#### **UTILISATION**

- L'appareil peut être utilisé directement branché sur le secteur ou en utilisant ses piles.
- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Assurez-vous que les lames sont correctement alignées.
- Allumez l'appareil à l'aide du interrupteur marche/arrêt.
- L'appareil vous permet de choisir entre la tonte et le rasage.

## **PEIGNE POUR TAILLER LA BARBE**

- Pour une barbe de trois jours, utilisez le peigne guide de 3 mm. (J).

## **A TRIMER**

- Utilisez les peignes de guidage (I, J, K, L) en fonction de la longueur de coupe souhaitée.
- Coupez les cheveux en déplaçant l'appareil dans le sens inverse de la pousse naturelle des cheveux.
- Veillez toujours à ce que les dents du guide-peigne soient orientées dans le sens de déplacement de l'appareil.
- Évitez d'obstruer le peigne avec des cheveux. Retirez-le et nettoyez-le de temps en temps.

## **POUR RASER**

- Appuyez la tête du rasoir sur la peau. (F).
- Tendez la peau avec votre main libre de manière à ce que les cheveux se dressent.
- N'exercez pas une pression trop forte et veillez à ce que la peau soit tendue lorsque vous passez le rasoir dessus.
- Déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse naturelle des cheveux, en exerçant une légère pression.

## **UNE FOIS L'UTILISATION DE L'APPAREIL TERMINÉE**

- Éteignez l'appareil à l'aide du interrupteur marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Nettoyer l'appareil.

## **VERROUILLAGE DE VOYAGE**

- Pour bloquer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF (B) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.
- Pour déverrouiller l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF (B) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ; l'appareil démarre.

## NETTOYAGE

- Débranchez le chargeur de batterie du secteur et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute tâche de nettoyage.
- Démontez l'appareil en suivant les étapes suivantes : Tenez l'appareil d'une main et utilisez le pouce pour pousser les lames vers le haut tout en tenant la partie en plastique avec l'index jusqu'à ce que les lames sortent. (Fig. 5).
- Utilisez la brosse de nettoyage pour enlever les poils à l'intérieur de l'appareil et des lames. (Q).
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants ou de produits au pH acide ou basique, tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le placez pas sous un robinet.
- Pendant le processus de nettoyage, faites particulièrement attention aux lames, car elles sont très tranchantes.
- Si l'appareil n'est pas en bon état et propre, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et devenir dangereuse pour nous.
- Nettoyez les lames et le guide du peigne à l'aide de la brosse de nettoyage. Retirez les poils des lames et de l'intérieur de l'appareil à l'aide de la brosse. Il est important de nettoyer les poils restants après chaque utilisation.

## COMMENT RETIRER LES PILES DE L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL

- Cet appareil contient des piles qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- Si vous devez remplacer les piles, confiez l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

**PT**

Português (Traduzido das instruções originais)

**KIT DE CUIDADOS PESSOAIS PARA HOMEM  
HIPNOS COMPLET****DESCRIÇÃO**

- A Corpo
- B Botão de ligar/desligar
- C Luz-piloto
- D Porta de carregamento
- E Cortador de lâminas T
- F Cabeça de corte
- G Cabeça de corte para nariz e orelhas
- H Pente guia fixo para aparar sobrancelhas
- I Aparador de sobrancelhas
- J Pente-guia fixo (3 mm)
- K Pente-guia fixo (6 mm)
- L Pente-guia fixo (9 mm)
- M Base de carregamento
- N Bolsa de armazenamento
- O Pente para bigode
- P Óleo lubrificante
- Q Escova de limpeza
- R Carregador

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.



## UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Não utilize o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ligados ao mesmo estiverem defeituosos. Substituí-los de imediato.
- Não utilize o aparelho em cabelos molhados.
- Não utilize o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.
- Se utilizar o aparelho na casa de banho ou num sítio semelhante, desligue-o da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado, ainda que seja por pouco tempo, pois a proximidade da água representa um risco, mesmo com o aparelho desligado.
- Desligue o carregador de baterias da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado, antes de realizar qualquer tarefa de limpeza ou de efetuar qualquer ajuste ou mudança de acessório.
- Guarde este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos.
- Nunca descansar o aparelho sobre uma superfície enquanto estiver a ser utilizado.
- Mantenha o aparelho em bom estado. Verifique se os elementos móveis não estão desalinhados ou encravados e certifique-se de que não existem peças partidas ou anomalias que possam impedir o bom funcionamento do aparelho.
- Tenha especial atenção ao montar e desmontar os acessórios, pois as lâminas são afiadas. Tenha cuidado e evite o contacto direto com os bordos de corte das lâminas.
- Nunca deixe o aparelho ligado e desacompanhado se não estiver a ser utilizado. Isto poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Não utilize o aparelho em animais de estimação ou animais.
- Não abra a(s) bateria(s) em circunstância alguma.
- Recarregue a(s) bateria(s) apenas com o carregador fornecido pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode provocar uma explosão ou risco de incêndio quando utilizado com outras baterias.
- Utilize o aparelho apenas com a(s) pilha(s) para a(s) qual(is) foi especificamente concebido. A utilização de qualquer outra pilha ou bateria pode provocar uma explosão ou risco de incêndio.

## **CARREGAR A BATERIA**

- **ADVERTÊNCIA:** Uma pilha nova não está totalmente carregada e deve, por isso, ser carregada antes da primeira utilização do aparelho.
- Carregue a bateria a uma temperatura atmosférica entre 4 e 40°C.
- Ligue o carregador (R) à tomada, utilizando a tomada do aparelho (D) ou da base de carregamento (M). A tomada está situada na parte inferior do aparelho ou na parte de trás da base de carregamento. (Fig. 1).
- Ligue o carregador à rede eléctrica. (R).
- A luz-piloto acende-se para indicar que o carregador está a carregar a bateria. (C).
- São necessários cerca de 90 a 120 minutos para um carregamento completo da bateria. Nunca tente sobrecarregar a bateria (embora seja recomendado que a primeira carga da bateria tenha a duração de 120 minutos).
- Quando a bateria estiver carregada, desligue o carregador da rede eléctrica.

## **COMO VERIFICAR O NÍVEL DE CARGA DA BATERIA**

- A luz-piloto muda de cor de vermelho para azul quando o aparelho está completamente carregado. (C).
- Nota: Para uma longa duração da bateria, é aconselhável carregar a bateria apenas quando esta estiver completamente descarregada.

## **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

### **ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- Certifique-se de que todas as embalagens do produto foram removidas.
- Antes da primeira utilização, leia atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança".
- Antes de utilizar este produto pela primeira vez, é importante efetuar uma carga completa das pilhas.

### **CABEÇAS INTERMUTÁVEIS (FIG. 2)**

- Para colocar uma cabeça, insira primeiro a sua parte inferior no local de instalação. Em seguida, pressione cuidadosamente a extremidade superior das lâminas até ouvir um clique para as bloquear. (Fig. 3).

- **T APARADOR DE LÂMINAS (E):** Adequado para aparar o cabelo, a barba, o bigode e as patilhas. Pode ser utilizado com ou sem um pente-guia J, K ou L, consoante a altura de corte pretendida.
- **CABEÇA DE CORTE (F):** Adequado para barbear.
- **APARADOR DE NARIZ E ORELHAS (G):** Adequado para aparar os pelos do nariz e das orelhas. **IMPORTANTE:** não insira mais de 5 mm no interior do nariz ou das orelhas. Mova lentamente para dentro e para fora enquanto o aparador gira para remover os pelos indesejados. Para obter melhores resultados, certifique-se de que a extremidade da cabeça de corte toca na pele. Isto reduzirá a sensação de cócegas que pode ser causada pelos pelos nasais.
- **APARADOR DE SOBRANCELHAS (I):** Adequado para aparar o bigode, as patilhas e as sobrancelhas. Pode ser utilizado com ou sem pente-guia "H", consoante a altura de corte pretendida.

#### **INSERÇÃO DE UMA GUIA DE PENTE (FIG. 4)**

- Coloque a guia do pente no aparelho.
- Agarre a guia do pente pelas duas extremidades. Insira a parte superior da cabeça nos dentes da guia e pressione o resto do corpo para baixo até ficar bem fixo.
- Para retirar o pente-guia, puxe para cima a partir da parte inferior da guia do pente.

#### **UTILIZAÇÃO**

- O aparelho pode ser utilizado diretamente ligado à rede eléctrica ou através de pilhas.
- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Ligue o aparelho à rede eléctrica.
- Certifique-se de que as lâminas estão corretamente alinhadas.
- Ligue o aparelho com o botão de ligar/desligar.
- O aparelho permite-lhe escolher entre aparar ou fazer a barba.

#### **PENTE PARA APARAR A BARBA**

- Para uma barba de três dias, utilize o pente-guia de medição de 3 mm. (J).

#### **PARA CORTAR**

- Utilize os pentes-guia (I, J, K, L) em função do comprimento de corte pretendido.

- Corte o cabelo, movendo o aparelho na direção oposta ao crescimento natural do cabelo.
- Certifique-se sempre de que os dentes da guia do pente estão a apontar na direção em que o aparelho se desloca.
- Evite entupir o pente com cabelo. Retire e limpar de vez em quando.

### **PARA RASPAR**

- Apoie a cabeça de corte contra a pele. (F).
- Estique a pele com a mão livre de modo a que o pelo se levante.
- Não exerça demasiada pressão e certifique-se de que a pele fica esticada quando move a máquina de barbear sobre ela.
- Desloque o aparelho na direção oposta ao crescimento natural do cabelo, exercendo uma ligeira pressão.

### **UMA VEZ TERMINADA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO**

- Desligue o aparelho com o botão de ligar/desligar.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho.

### **BLOQUEIO DE VIAGEM**

- Para bloquear o aparelho, manter premido o botão ON/OFF (B) durante 3 segundos.
- Para desbloquear, manter premido o botão ON/OFF (B) durante 3 segundos e o aparelho arranca.

### **LIMPEZA**

- Desligue o carregador de bateria da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de efetuar qualquer tarefa de limpeza.
- Desmonte o aparelho seguindo os seguintes passos: Segure o aparelho com uma mão e, com o polegar, pressione as lâminas para cima, segurando a parte de plástico com o dedo indicador até as lâminas saírem. (Fig. 5).

- Utilize a escova de limpeza para retirar os pelos do interior do aparelho e das lâminas. (Q).
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e seque.
- Não utilize solventes ou produtos com pH ácido ou base, tais como lixívia, ou produtos abrasivos, para a limpeza do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido ou coloque-lo debaixo de uma torneira aberta.
- Durante o processo de limpeza, tenha especial cuidado com as lâminas, pois estas são muito afiadas.
- Se o aparelho não estiver em bom estado de conservação e limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro para nós.
- Limpe as lâminas e a guia do pente com a escova de limpeza. Retire os pelos das lâminas e do interior do aparelho com a escova. É importante limpar os pelos restantes após cada utilização.

### **COMO RETIRAR AS PILHAS DO INTERIOR DO APARELHO**

- Este aparelho contém pilhas que só podem ser substituídas por pessoal qualificado.
- Se for necessário substituir as pilhas, leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

**IT**

Italiano (Tradotto dal manuale di istruzioni originale)

**KIT DI CURA PER UOMO  
HIPNOS COMPLET****DESCRIZIONE**

- A Corpo
- B Interruttore avvio/arresto
- C Spia luminosa
- D Porta di ricarica
- E Trimmer a lama T
- F Testina del rasoio
- G Rifinitore per naso e orecchie
- H Rifinitore per sopracciglia con pettine a guida fissa
- I Rifinitore per sopracciglia
- J Pettine guida fisso (3 mm)
- K Pettine guida fisso (6 mm)
- L Pettine guida fisso (9 mm)
- M Base di ricarica
- N Astuccio per la conservazione
- O Pettine per baffi
- P Olio lubrificante
- Q Spazzola per pulire
- R Caricabatterie

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di assistenza tecnica.

## USO E CURA

- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono montati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori ad esso collegati sono difettosi. Sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio sui capelli bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore avvio/arresto non funziona.
- Quando l'apparecchio è usato in bagno o in altri ambienti umidi, scollegarlo dall'alimentazione in caso di inutilizzo, anche se per poco tempo: la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica quando non è in uso, prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o di effettuare qualsiasi regolazione o sostituzione di accessori.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, sensoriali o mentali ridotti o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non appoggiare mai l'apparecchio su una superficie durante l'uso.
- Mantenere l'apparecchio in buone condizioni. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate e che non vi siano parti rotte o anomalie che possano impedire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Prestare particolare attenzione durante il montaggio e la rimozione degli accessori, poiché le lame sono affilate. Fare attenzione ed evitare il contatto diretto con i bordi di taglio delle lame.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non viene utilizzato. In questo modo si risparmia energia e si prolunga la vita dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su animali domestici o domestici.
- Non aprire in nessun caso la batteria/gli accumulatori.
- Ricaricare la batteria/le batterie solo con il caricabatterie fornito dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può causare esplosioni o incendi se utilizzato con altre batterie.
- Utilizzare il dispositivo solo con le batterie per le quali è stato specificamente progettato. L'uso di altre batterie può causare esplosioni o incendi.

## **CARICARE LA BATTERIA**

- **AVVERTENZA:** Una batteria nuova non è completamente carica e deve quindi essere caricata prima del primo utilizzo dell'apparecchio.
- Caricare la batteria a una temperatura atmosferica compresa tra 4 e 40°C.
- Collegare il caricabatterie (R) al jack utilizzando la presa sull'apparecchio (D) o sulla base di ricarica (M). La presa si trova nella parte inferiore dell'apparecchio o sul retro della base di ricarica. (Fig. 1).
- Collegare il caricabatterie alla rete elettrica. (R).
- La spia luminosa si accende per indicare che il caricabatterie sta caricando la batteria. (C).
- Per una ricarica completa della batteria sono necessari circa 90-120 minuti. Non tentare mai di sovraccaricare la batteria (anche se si raccomanda che la prima carica della batteria duri 120 minuti).
- Quando la batteria è carica, scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica.

### **COME CONTROLLARE IL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA**

- La spia luminosa cambia colore da rosso a blu quando l'apparecchio è completamente carico. (C).
- Nota: Per una lunga durata della batteria, si consiglia di caricarla solo quando è completamente scarica.

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

### **PRIMA DELL'USO**

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Leggere attentamente il libretto "Avvertenze e consigli di sicurezza" prima del primo utilizzo.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è importante effettuare una carica completa delle batterie.



## TESTE INTERCAMBIABILI (FIG. 2)

- Per inserire una testina, inserire prima la sua parte inferiore nella sede di installazione. Quindi, premere con cautela sul bordo superiore delle lame fino a farle scattare per bloccarle. (Fig. 3).
- **T TATORE DI LAME (E):** Adatto per la rifinitura di capelli, barba, baffi e basette. Può essere utilizzato con o senza pettine di guida J, K o L, a seconda dell'altezza di taglio desiderata.
- **TESTINA DEL RASOIO (F):** Adatto alla rasatura.
- **RIFINITORE PER NASO E ORECCHIE (G):** IMPORTANTE: non inserirlo per più di 5 mm all'interno del naso o delle orecchie. Muovetevi lentamente verso l'interno e l'esterno mentre il trimmer ruota per rimuovere i peli indesiderati. Per ottenere risultati migliori, assicurarsi che l'estremità della testina di taglio tocchi la pelle. In questo modo si riduce la sensazione di solletico che può essere causata dai peli nasali.
- **TAGLIACAPELLI (I):** Adatto per la rifinitura di baffi, basette e sopracciglia. Può essere utilizzato con o senza pettine di guida "H" a seconda dell'altezza di taglio desiderata.

## INSERIMENTO DI UNA GUIDA A PETTINE (FIG. 4)

- Montare la guida a pettine sull'apparecchio.
- Afferrare la guida del pettine per entrambe le estremità. Inserire la parte superiore della testa nei denti della guida e premere il resto del corpo fino a quando non è ben saldo.
- Per rimuovere il pettine guida, tirare verso l'alto dalla parte inferiore della guida.

## UTILIZZO

- L'apparecchio può essere utilizzato direttamente collegato alla rete elettrica o utilizzando le batterie.
- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Assicurarsi che le lame siano correttamente allineate.
- Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore avvio/arrestof.
- L'apparecchio consente di scegliere tra la rifinitura e la rasatura.

## **PETTINE PER REGOLARE LA BARBA**

- Per una barba di tre giorni, utilizzare il pettine guida di misura 3 mm. (J).

## **PER TAGLIARE**

- Utilizzare i pettini guida (I, J, K, L) a seconda della lunghezza di taglio desiderata.
- Tagliare i capelli, muovendo l'apparecchio in direzione opposta alla crescita naturale dei capelli.
- Assicurarsi sempre che i denti della guida del pettine siano rivolti nella direzione in cui si muove l'apparecchio.
- Evitare di intasare il pettine con i capelli. Rimuoverlo e pulirlo di tanto in tanto.

## **RAGGIUNGERE**

- Appoggiare la testina del rasoio sulla pelle. (F).
- Allungare la pelle con la mano libera in modo che i capelli si alzino.
- Non esercitare una pressione eccessiva e assicurarsi che la pelle sia tesa quando si muove il rasoio su di essa.
- Muovere l'apparecchio in direzione opposta alla crescita naturale dei capelli, esercitando una leggera pressione.

## **AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO**

- Spegnere l'apparecchio utilizzando l'interruttore avvio/arresto.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulire l'apparecchio.

## **BLOCCO DEL VIAGGIO**

- Per bloccare l'apparecchio, tenere premuto il pulsante ON/OFF (B) per 3 secondi.
- Per sbloccare, tenere premuto il pulsante ON/OFF (B) per 3 secondi e l'apparecchio si avvierà.

## **PULIZIA**

- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.

- Smontare il dispositivo seguendo i seguenti passaggi: Tenere l'apparecchio con una mano e usare il pollice per premere le lame verso l'alto, tenendo la parte in plastica con l'indice, finché le lame non escono. (Fig.5)
- Utilizzare la spazzola per pulire per rimuovere i capelli dall'interno dell'apparecchio e dalle lame. (Q).
- Pulire l'apparecchiatura con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non metterlo sotto il rubinetto corrente.
- Durante il processo di pulizia, prestare particolare attenzione alle lame, poiché sono molto affilate.
- Se l'apparecchio non è in buone condizioni e non è pulito, la sua superficie può degradarsi e compromettere inesorabilmente la durata della vita utile dell'apparecchio e potrebbe diventare insicura per noi.
- Pulire le lame e la guida del pettine con la spazzola per pulire. Rimuovere i peli dalle lame e dall'interno dell'apparecchio con la spazzola. È importante pulire i peli rimasti dopo ogni utilizzo.

### **COME RIMUOVERE LE BATTERIE DALL'INTERNO DEL DISPOSITIVO**

- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da personale specializzato.
- Nel caso in cui sia necessario sostituire le batterie, portare l'apparecchio presso un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

**CA**

Català (Traduït d'instruccions originals)

**KIT DE CURA PERSONAL MASCULINA  
HIPNOS COMPLET****DESCRIPCIÓ**

- A Cos
- B Botó On/Off
- C Indicador lluminós
- D Port de càrrega
- E Capçal de tall de fulla en T
- F Capçal de tall
- G Capçal de tall per a nas/orelles
- H Pinta guia fixa pel capçal de tall per a celles
- I Capçal de tall per a nas/orelles de celles
- J Pinta guia fixa (3 mm)
- K Pinta guia fixa (6 mm)
- L Pinta guia fixa (9 mm)
- M Base de càrrega
- N Bossa d'emmagatzematge
- O Pinta de bigoti
- P Oli lubricant
- Q Raspall netejador
- R Carregador

Si el model del vostre aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

## ÚS I CURA

- No utilitzeu l'aparell si els seus accessoris no estan ben col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris que hi ha connectats són defectuosos. Substituïu-los immediatament.
- No utilitzeu l'aparell amb els cabells humits.
- No utilitzeu l'aparell si l'interruptor d'encesa/apagat no funciona.
- Si s'utilitza l'aparell en un bany o similar, desendollar l'aparell de la xarxa quan no es faci servir, encara que sigui per poc temps, ja que la proximitat de l'aigua presenta un risc, fins i tot en el cas que l'aparell estigui desconnectat.
- Desconnecteu el carregador de bateries de la xarxa elèctrica quan no estigui en ús, abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja o fer qualsevol ajust o canvi d'accessoris.
- Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb problemes físics, sensorials o mentals reduïts o amb manca d'experiència i coneixements.
- No deixeu mai l'aparell sobre una superfície durant l'ús.
- Mantingueu l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o encallades, i que no hi hagi peces trencades o anomalies que puguin impedir el funcionament correcte de l'aparell.
- Poseu especial atenció a l'hora de muntar i treure els accessoris, ja que les fulles són afilades. Aneu amb compte i eviteu el contacte directe amb les vores de tall de les fulles.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell amb mascotes o animals.
- No obriu les bateries sota cap circumstància.
- Recarregueu les bateries només amb el carregador subministrat pel fabricant. Un carregador adequat per a un tipus de bateria pot provocar un risc d'explosió o incendi quan s'utilitza amb altres bateries.
- Utilitzeu el dispositiu només amb la o les bateries per a les quals ha estat dissenyat específicament. L'ús de qualsevol altra bateria/es pot provocar una explosió o un risc d'incendi.

## CÀRREGA DE LA BATERÍA

- **ADVERTÈNCIA:** Una bateria nova no està completament carregada i, per tant, s'ha de carregar abans de fer servir l'aparell per primera vegada.
- Carregueu la bateria a una temperatura atmosfèrica d'entre 4 i 40°C.
- Connecteu el carregador (R) a la presa mitjançant la presa de l'aparell (D) o la base de càrrega (M). L'endoll es troba a la part inferior de l'aparell o a la part posterior de la base de càrrega. (Fig. 1).
- Connecteu el carregador a la xarxa elèctrica. (R).
- L'indicador lluminós s'encén per indicar que el carregador està carregant la bateria. (C).
- Es necessiten aproximadament entre 90 i 120 minuts per a una càrrega completa de la bateria. No intenteu mai sobrecarregar la bateria (tot i que es recomana que la primera càrrega de la bateria tingui una durada de 120 minuts).
- Quan la bateria estigui carregada, desconnecteu el carregador de la xarxa elèctrica.

### COM CONSULTAR EL NIVELL DE CàRREGA DE LA BATERIA

- L'indicador lluminós canviarà de color de vermell a blau quan l'aparell estigui completament carregat. (C).
- Nota: Per a una llarga durada de la bateria, s'aconsella carregar la bateria només quan s'hagi esgotat completament.

## INSTRUCCIONS D'ÚS

### ABANS DEL SEU ÚS

- Assegureu-vos que tots els embalatges dels productes s'han retirat.
- Si us plau, llegiu atentament el fulllet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús.
- Abans d'utilitzar aquest producte per primera vegada, és important fer una càrrega completa de les bateries.

## **CAPÇALS INTERCAMBIABLES (FIG. 2)**

- Per posar un cap, primer introduïu la seva part inferior al lloc d'instal·lació. A continuació, premeu amb cura la vora superior de les fulles fins que feu clic per bloquejar-la. (Fig. 3).
- **CAPÇAL DE TALL DE FULLA T (E):** Adequat per tallar cabells, barbes, bigotis i patilles. Es pot utilitzar amb o sense pinta guia J, K o L, depenent de l'alçada de tall desitjada.
- **CAPÇAL D'AFAITAR (F):** Apte per afeitar.
- **CAPÇAL DE TALL PER A NAS I ORELLES (G):** Adequat per tallar el cabell del nas i les orelles. **IMPORTANT:** no introduïu-lo més de 5 mm dins del nas o les orelles. Moveu lentament cap a dins i cap a fora mentre la talladora gira per eliminar el pèl no desitjat. Per millorar els resultats, assegureu-vos que l'extrem del capçal de retall toqui la pell. Això reduirà la sensació de pessigolleig que pot ser causada pel cabell nasal.
- **CAPÇAL DE TALL PER A CELLES (I):** Adequat per retallar bigoti, patilles i celles. Es pot utilitzar amb o sense pinta guia "H" segons l'alçada de tall desitjada.

## **INSERCIÓ D'UNA GUIA DE PINTA (FIG. 4)**

- Col·loqueu la guia del pentinat a l'aparell.
- Agafeu la guia de la pinta pels dos extrems. Introduïu la part superior del cap a les dents de la guia i premeu la resta del cos cap avall fins que quedi fermament al seu lloc.
- Per treure la pinta guia, estireu cap amunt des de la part inferior de la guia de la pinta.

## **ÚS**

- L'aparell es pot utilitzar directament connectat a la xarxa elèctrica o utilitzant les seves bateries.
- Esteneu completament el cable d'alimentació abans de connectar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Assegureu-vos que les fulles estiguin correctament alineades.
- Enceneu l'aparell amb el botó On/Off.
- L'aparell us permet triar entre retallar o afeitar.

## **PINTA PER TALLAR LA BARBA**

- Per a una barba de tres dies, utilitzeu la pinta guia de mesura de 3 mm. (J).

## **PER RETALLAR**

- Utilitzeu les pintes de guia (I, J, K, L) en funció de la longitud de tall desitjada.
- Talleu el cabell, movent l'aparell en sentit contrari al creixement natural del cabell.
- Assegureu-vos sempre que les dents de la guia del pentinat estiguin apuntant en la direcció en què es mou l'aparell.
- Eviteu obstruir la pinta amb cabells. Traieu-lo i netegeu-lo de tant en tant.

## **AFAITAR-SE**

- Suport el cap de la màquina d'afaitar contra la pell. F
- Estireu la pell amb la mà lliure perquè els cabells s'aixequin.
- No exerceixis massa pressió i assegureu-vos que la pell estigui estirada quan hi moue la màquina d'afaitar.
- Mou l'aparell en sentit contrari al creixement natural del cabell, exercint una lleugera pressió.

## **UN COP HÀGIU ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL**

- Apagueu l'aparell amb el botó On/Off.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa.
- Netegeu l'aparell.

## **BLOQUEIG DE VIATGE**

- Per bloquejar l'aparell, premeu el botó ON/OFF (B) durant 3 segons.
- Per desbloquejar, premeu el botó ON/OFF (B) durant 3 segons i l'aparell s'engegarà.

## **NETEJA**

- Desconnecteu el carregador de bateries de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.



- Desmunteu el dispositiu seguint aquests passos: Agafeu l'aparell amb una mà i premeu les fulles cap amunt amb el polze mentre subjecteu la part de plàstic amb el dit índex fins que surtin les fulles. (Fig. 5).
- Utilitzeu el raspall netejador per eliminar el pèl de l'interior de l'aparell i les fulles. (Q).
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents o productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, o productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.
- Durant el procés de neteja, tingueu especial cura amb les fulles, ja que són molt afilades.
- Si l'aparell no es troba en bon estat i netedat, la seva superfície pot degradar-se i afectar inexorablement la durada de la vida útil de l'aparell i pot arribar a ser insegur per a nosaltres.
- Netegeu les fulles i la guia del pentinat amb el raspall netejador. Traieu els pèls de les fulles i de l'interior de l'aparell amb el raspall. És important netejar els pèls restants després de cada ús.

## **COM TREURE LES PILES DE L'INTERIOR DEL DISPOSITIU**

- Aquest aparell conté piles que només poden substituir persones especialitzades.
- En cas que necessiteu canviar les piles, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo, ja que hi pot haver perill.

**DE**

Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

**PFLEGESET FÜR MÄNNER  
HIPNOS COMPLET****BESCHREIBUNG**

- A Körper
- B An/Austaste
- C Leuchtanzeige
- D Anschluss zum Aufladen
- E T-Klingen-Trimmer
- F Scherkopf
- G Nasen- und Ohrenscheider
- H Augenbrauentrimmer fester Führungskamm
- I Augenbrauentrimmer
- J Fester Führungskamm (3 mm)
- K Fester Führungskamm (6 mm)
- L Fester Führungskamm (9 mm)
- M Ladestation
- N Aufbewahrungstasche
- O Schnurrbartkamm
- P Schmieröl
- Q Reinigungsbürste für Schneiden
- R Ladegerät

Sollte Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügen, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

## VERWENDUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß montiert ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör defekt ist. Ersetzen Sie sie sofort.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassem Haar.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der An/Austaste nicht funktioniert.
- Wird das Gerät in einem Badezimmer oder ähnlichem Raum benutzt, ziehen Sie den Stecker aus der Dose, wenn Sie es nicht verwenden, selbst wenn es nur kurze Zeit ist; die Nähe von Wasser stellt immer eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- Trennen Sie das Batterieladegerät vom Netz, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehöerteile austauschen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.
- Legen Sie das Gerät während des Betriebs niemals auf eine Oberfläche.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile nicht dejustiert oder verklemmt sind, und stellen Sie sicher, dass keine gebrochenen Teile oder Anomalien vorhanden sind, die den korrekten Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Seien Sie bei der Montage und Demontage des Zubehörs besonders vorsichtig, da die Klingen scharf sind. Seien Sie vorsichtig und vermeiden Sie den direkten Kontakt mit den Schneidkanten der Messer.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Haustieren oder Tieren.
- Öffnen Sie die Batterie(n) unter keinen Umständen.
- Laden Sie den Akku/die Akkus nur mit dem vom Hersteller gelieferten Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit anderen Batterien eine Explosions- oder Brandgefahr darstellen.

- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem/den Akku(s), für den/die es speziell entwickelt wurde. Die Verwendung anderer Batterien oder Akkus kann eine Explosion oder einen Brand zur Folge haben.

## **AUFLADEN DES AKKUS**

- **WARNUNG:** Eine neue Batterie ist nicht vollständig geladen und muss daher vor der ersten Benutzung des Geräts aufgeladen werden.
- Laden Sie die Batterie bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 und 40°C auf.
- Schließen Sie das Ladegerät (R) über die Buchse am Gerät (D) oder an der Ladestation (M) an die Buchse an. Die Steckdose befindet sich am unteren Teil des Geräts oder an der Rückseite der Ladestation. (Abb. 1).
- Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz an. (R).
- Die Leuchtanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Ladegerät die Batterie lädt. (C).
- Für ein vollständiges Aufladen der Batterie werden etwa 90 bis 120 Minuten benötigt. Versuchen Sie niemals, den Akku zu überladen (obwohl empfohlen wird, dass die erste Ladung des Akkus 120 Minuten dauert).
- Wenn die Batterie geladen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

### **WIE MAN DEN LADEZUSTAND DES AKKUS ÜBERPRÜFT**

- Die Leuchtanzeige wechselt die Farbe von rot zu blau, wenn das Gerät vollständig geladen ist. (C).
- Anmerkung: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, ist es ratsam, den Akku erst aufzuladen, wenn er vollständig entladen ist.

## **ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH**

### **VOR DEM GEBRAUCH**

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, sollten Sie die Batterien vollständig aufladen.

### **AUSWECHSELBARE KÖPFE (ABB. 2)**

- Um einen Kopf zu montieren, setzen Sie zunächst dessen Unterteil in die Einbaustelle ein. Drücken Sie dann vorsichtig auf die obere Kante der Klingen, bis sie einrasten, um sie zu verriegeln. (Abb. 3).
- **T KLINGENSCHNEIDER (E):** Geeignet zum Trimmen von Haaren, Bärten, Schnurrbärten und Koteletten. Er kann je nach gewünschter Schnitthöhe mit oder ohne Führungskamm J, K oder L verwendet werden.
- **SCHERKOPF (F):** Geeignet für die Rasur.
- **NASEN- UND OHRENTRIMMER (G):** WICHTIG: nicht mehr als 5 mm in die Nase oder die Ohren einführen. Bewegen Sie sich langsam ein und aus, während sich der Trimmer dreht, um die unerwünschten Haare zu entfernen. Um ein besseres Ergebnis zu erzielen, achten Sie darauf, dass das Ende des Trimmkopfes die Haut berührt. Dadurch wird das kitzelnde Gefühl, das durch Nasenhaare verursacht werden kann, verringert.
- **AUGENBRAUENTRIMMER (I):** Geeignet zum Trimmen von Schnurrbart, Koteletten und Augenbrauen. Er kann je nach gewünschter Schnitthöhe mit oder ohne Führungskamm "H" verwendet werden.

### **EINSETZEN EINER KAMMFÜHRUNG (ABB. 4)**

- Bringen Sie die Kammführung am Gerät an.
- Fassen Sie die Kammführung an beiden Enden an. Setzen Sie den oberen Teil des Kopfes in die Zähne der Führung ein und drücken Sie den Rest des Körpers nach unten, bis er fest sitzt.
- Um den Führungskamm zu entfernen, ziehen Sie ihn am unteren Teil der Kammführung nach oben.

### **VERWENDEN SIE**

- Das Gerät kann direkt an das Stromnetz angeschlossen oder mit seinen Batterien betrieben werden.
- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

- Achten Sie darauf, dass die Klingen richtig ausgerichtet sind.
- Schalten Sie das Gerät mit der An/Austastef ein.
- Das Gerät bietet Ihnen die Wahl zwischen Trimmen und Rasieren.

### **KAMM ZUM TRIMMEN DES BARTES**

- Für einen Drei-Tage-Bart verwenden Sie den 3 mm langen Messleitkamm. (J).

### **SCHNEIDEN**

- Verwenden Sie die Führungskämme (I, J, K, L) je nach der gewünschten Schnittlänge.
- Schneiden Sie das Haar, indem Sie das Gerät entgegen der natürlichen Wuchsrichtung des Haares bewegen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Zähne der Kammführung in die Richtung zeigen, in die sich das Gerät bewegt.
- Vermeiden Sie es, den Kamm mit Haaren zu verstopfen. Entfernen und reinigen Sie ihn von Zeit zu Zeit.

### **ZUM SCHAFFEN**

- Stützen Sie den Scherkopf auf der Haut ab. (F).
- Dehnen Sie die Haut mit der freien Hand so, dass sich die Haare aufrichten.
- Üben Sie nicht zu viel Druck aus, und achten Sie darauf, dass die Haut gedehnt wird, wenn Sie den Rasierer darüber bewegen.
- Bewegen Sie das Gerät entgegen der natürlichen Wuchsrichtung des Haares und üben Sie dabei einen leichten Druck aus.

### **WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN**

- Schalten Sie das Gerät mit der An/Austaste aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät.

### **REISE-SPERRE**

- Um das Gerät zu sperren, halten Sie die ON/OFF-Taste (B) 3 Sekunden lang gedrückt.

- Um die Sperre aufzuheben, halten Sie die Taste ON/OFF (B) 3 Sekunden lang gedrückt und das Gerät startet.

## REINIGUNG

- Trennen Sie das Batterieladegerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Demontieren Sie das Gerät anhand der folgenden Schritte: Halten Sie das Gerät mit einer Hand und drücken Sie mit dem Daumen die Klingen nach oben, während Sie mit dem Zeigefinger den Kunststoffteil festhalten, bis die Klingen herauskommen. (Abb. 5).
- Verwenden Sie die Reinigungsbürste für Schneiden, um die Haare aus dem Inneren des Geräts und von den Klingen zu entfernen. (Q).
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit saurem oder basischem pH-Wert, wie z. B. Bleichmittel, oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie es nicht unter einen laufenden Wasserhahn.
- Gehen Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig mit den Klingen um, da diese sehr scharf sind.
- Wenn das Gerät nicht in gutem Zustand und sauber ist, kann sich seine Oberfläche verschlechtern, was sich unweigerlich auf die Nutzungsdauer des Geräts auswirkt und für uns unsicher werden kann.
- Reinigen Sie die Klingen und die Kammführung mit der Reinigungsbürste für Schneiden. Entfernen Sie mit der Bürste die Haare von den Klingen und aus dem Inneren des Geräts. Es ist wichtig, die restlichen Haare nach jedem Gebrauch zu entfernen.

### WIE MAN DIE BATTERIEN AUS DEM INNEREN DES GERÄTS ENTFERNT

- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachleuten ausgetauscht werden dürfen.
- Falls Sie die Batterien austauschen müssen, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

**VERZORGINGSSET VOOR MANNEN  
HIPNOS COMPLET****BESCHRIJVING**

- A Lichaam
- B Aan/uit-knop
- C Controlelampje
- D Oplaadpoort
- E T-schaar
- F Scheerhoofd
- G Neus- en oortrimmer
- H Wenkbrauwtrimmer vaste geleidekam
- I Wenkbrauw trimmer
- J Vaste geleidekam (3 mm)
- K Vaste geleidekam (6 mm)
- L Vaste geleidekam (9 mm)
- M Oplaadbasis
- N Opbergetui
- O Snor kam
- P Smeerolie
- Q Schoonmaakborstel
- R Lader

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk worden gekocht bij de technische hulpdienst.



## GEBRUIK EN VERZORGING

- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de eraan bevestigde accessoires defect zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet op nat haar.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Als u het apparaat gebruikt in de badkamer of een vergelijkbare ruimte, trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, ook al is het maar voor een korte periode, aangezien de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Haal de stekker van de acculader uit het stopcontact als deze niet wordt gebruikt, voordat u gaat schoonmaken, bijstellen of accessoires gaat vervangen.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit op een oppervlak rusten.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer of de bewegende onderdelen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten en of er geen kapotte onderdelen of afwijkingen zijn waardoor het apparaat niet correct kan werken.
- Let goed op bij het monteren en verwijderen van de accessoires, want de messen zijn scherp. Wees voorzichtig en vermijd direct contact met de snijranden van de messen.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op huisdieren of dieren.
- Open de batterij onder geen enkele omstandigheid.
- Laad de batterij(en) alleen op met de door de fabrikant geleverde oplader. Een oplader die geschikt is voor één type batterij kan explosie- of brandgevaar veroorzaken als deze wordt gebruikt voor andere batterijen.
- Gebruik het apparaat alleen met de batterij(en) waarvoor het speciaal is ontworpen. Het gebruik van andere batterijen kan explosie- of brandgevaar veroorzaken.

## DE BATTERIJ OPLADEN

- **WAARSCHUWING:** Een nieuwe batterij is niet volledig opgeladen en moet daarom worden opgeladen voordat het apparaat voor het eerst wordt gebruikt.
- Laad de batterij op bij een omgevingstemperatuur tussen 4 en 40°C.
- Sluit de oplader (R) aan op de aansluiting via de aansluiting op het apparaat (D) of op de oplaadbasis (M). Het stopcontact bevindt zich aan de onderkant van het apparaat of aan de achterkant van de oplaadbasis. (Fig. 1).
- Steek de lader in het stopcontact. (R).
- Het controlelampje gaat branden om aan te geven dat de acculader de accu oplaadt. (C).
- Er zijn ongeveer 90 tot 120 minuten nodig om de batterij volledig op te laden. Probeer de batterij nooit te overladen (hoewel het wordt aanbevolen om de batterij de eerste keer 120 minuten op te laden).
- Koppel de oplader los van het lichtnet als de batterij is opgeladen.

## HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJ CONTROLEREN

- Het controlelampje verandert van rood naar blauw als het apparaat volledig is opgeladen. (C).
- Opmerking: Voor een lange levensduur van de batterij is het raadzaam om de batterij pas op te laden als deze helemaal leeg is.

## GEBRUIKSAANWIJZING

### VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle verpakkingen van het product zijn verwijderd.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".
- Voordat je dit product voor het eerst gebruikt, is het belangrijk om de batterijen volledig op te laden.

## **VERWISSELBARE KOPPEN (AFB. 2)**

- Om een kop te plaatsen, steekt u eerst het onderste deel in de installatieplaats. Druk vervolgens voorzichtig op de bovenrand van de messen tot ze vastklikken om ze te vergrendelen. (Fig. 3).
- **T MES TRIMMER (E):** Geschikt voor het trimmen van haar, baarden, snorren en bakkebaarden. Hij kan worden gebruikt met of zonder een geleidekam J, K of L, afhankelijk van de gewenste maaihoogte.
- **SCHEERHOOFD (F):** Geschikt voor scheren.
- **NEUS- EN OORTRIMMER (G):** BELANGRIJK: niet meer dan 5 mm in de neus of oren steken. Beweeg langzaam in en uit terwijl de trimmer draait om het ongewenste haar te verwijderen. Voor betere resultaten zorg je ervoor dat het uiteinde van de trimkop de huid raakt. Dit vermindert het kriebelende gevoel dat veroorzaakt kan worden door neusharen.
- **WENKBRAUWTRIMMER (I):** Geschikt voor het trimmen van snor, bakkebaarden en wenkbrauwen. Hij kan met of zonder geleidekam "H" worden gebruikt, afhankelijk van de gewenste maaihoogte.

## **AANBRENGEN VAN EEN KAMGELEIDER (AFB. 4)**

- Plaats de kamgeleider op het apparaat.
- Pak de kamgeleider aan beide uiteinden vast. Steek het bovenste deel van de kop in de tanden van de geleider en druk de rest van het lichaam naar beneden totdat het stevig op zijn plaats zit.
- Trek het onderste gedeelte van de kamgeleider omhoog om de geleidekam te verwijderen.

## **GEBRUIK**

- Het apparaat kan rechtstreeks op het lichtnet of op batterijen worden aangesloten.
- Trek het netsnoer helemaal uit voordat je het in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Zorg ervoor dat de messen correct zijn uitgelijnd.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit-knop.
- Het apparaat geeft je de keuze tussen trimmen of scheren.

## **KAM OM BAARD TE TRIMMEN**

- Voor een baard van drie dagen gebruik je de kam met maatverdeling van 3 mm. (J).

## **TO TRIM**

- Gebruik de geleidekammen (I, J, K, L) afhankelijk van de gewenste snijlengte.
- Knip het haar en beweeg het apparaat in de tegenovergestelde richting van de natuurlijke haargroei.
- Zorg er altijd voor dat de tanden van de kamgeleider in de richting wijzen waarin het apparaat beweegt.
- Voorkom dat de kam verstoppt raakt met haar. Verwijder het van tijd tot tijd en maak het schoon.

## **SCHEREN**

- Steun het scheerhoofd tegen de huid. F
- Rek de huid uit met je vrije hand zodat het haar rechtop staat.
- Oefen niet te veel druk uit en zorg ervoor dat de huid wordt uitgerekt wanneer je het scheerapparaat erover beweegt.
- Beweeg het apparaat in de tegenovergestelde richting van de natuurlijke haargroei en oefen daarbij lichte druk uit.

## **ALS U KLAAR BENT MET HET APPARAAT**

- Schakel het apparaat uit met de aan/uit-knop.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat schoon.

## **REISVERGRENDELING**

- Houd de AAN/UIT-knop (B) 3 seconden ingedrukt om het apparaat te blokkeren.
- Om te deblokkeren houdt u de AAN/UIT-knop (B) 3 seconden ingedrukt, waarna het apparaat start.

## SCHOONMAKEN

- Koppel de acculader los van het lichtnet en laat deze afkoelen voordat u reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Demonteer het apparaat aan de hand van de volgende stappen: Houd het apparaat met één hand vast en gebruik de duim om de messen omhoog te drukken terwijl u het plastic gedeelte met de wijsvinger vasthoudt totdat de messen naar buiten komen. (Fig. 5).
- Gebruik de reinigingsborstel om het haar van de binnenkant van het apparaat en de bladen te verwijderen. (Q).
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekwater, of schuurmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en plaats het niet onder een lopende kraan.
- Let tijdens het schoonmaken goed op de messen, want die zijn erg scherp.
- Als het apparaat niet in goede staat verkeert en niet schoon is, kan het oppervlak ervan achteruitgaan en onverbiddeijk de levensduur van het apparaat beïnvloeden en onveilig worden voor ons.
- Reinig de messen en de kamgeleider met de reinigingsborstel. Verwijder de haren van de messen en van de binnenkant van het apparaat met de borstel. Het is belangrijk om de resterende haren na elk gebruik te verwijderen.

## HOE VERWIJDER IK DE BATTERIJEN UIT DE BINNENKANT VAN HET APPARAAT?

- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door deskundige personen kunnen worden vervangen.
- Als u de batterijen moet vervangen, breng het apparaat dan naar een erkende technische dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

**RO**

Româna (Translat din instrucțiunile originale)

**KIT DE ÎNGRIJIRE PENTRU BĂRBAȚI  
HIPNOS COMPLET****DESCRIERE**

- A Corp
- B Buton de pornire/oprire
- C Lumină pilot
- D Port de încărcare
- E T blade trimmer
- F Capul aparatului de ras
- G Aparat de tuns nasul și urechile
- H Sprâncene tunsoare pieptene ghidaj fix
- I Aparat de tuns sprâncenele
- J Pieptene de ghidare fix (3 mm)
- K Pieptene de ghidare fix (6 mm)
- L Pieptene de ghidare fix (9 mm)
- M Baza de încărcare
- N Pungă de depozitare
- O Pieptene pentru mustață
- P Ulei de lubrifiere
- Q Perie de curățare
- R Charger

În cazul în care modelul aparatului dumneavoastră nu dispune de accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de Asistență Tehnică.

## UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu folosiți aparatul pe părul ud.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul de pornire/oprire nu funcționează.
- Dacă utilizați aparatul în baie sau într-un loc asemănător, deconectați-l de la rețeaua de alimentare atunci când nu este utilizat, chiar dacă este pentru scurt timp, deoarece apropierea de apă este riscantă, chiar dacă aparatul este deconectat.
- Deconectați încărcătorul de baterii de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat, înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare sau de a efectua orice ajustare sau schimbare de accesorii.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe.
- Nu sprijiniți niciodată aparatul pe o suprafață în timpul utilizării.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați ca piesele mobile să nu fie nealiniate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care ar putea împiedica funcționarea corectă a aparatului.
- Acordați o atenție deosebită atunci când montați și scoateți accesoriile, deoarece lamele sunt ascuțite. Aveți grijă și evitați contactul direct cu marginile tăioase ale lamei.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungeste durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pe animale de companie sau animale.
- Nu deschideți în niciun caz acumulatorul/ele în niciun caz.
- Reîncărcați acumulatorul/ele numai cu încărcătorul furnizat de producător. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate cauza un pericol de explozie sau de incendiu atunci când este utilizat cu alte baterii.
- Utilizați aparatul numai cu bateria/birourile pentru care a fost special conceput. Utilizarea oricărei alte baterii/ies poate cauza un pericol de explozie sau de incendiu.

## ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- **ATENȚIE!** O baterie nouă nu este complet încărcată și, prin urmare, trebuie să fie încărcată înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.
- Încărcați bateria la o temperatură atmosferică cuprinsă între 4 și 40°C.
- Conectați încărcătorul (R) la mufă cu ajutorul prizei de pe aparat (D) sau de pe baza de încărcare (M). Priza se află în partea inferioară a aparatului sau pe partea din spate a bazei de încărcare. (Fig. 1).
- Conectați încărcătorul la rețeaua electrică. (R).
- Lumina pilot se va aprinde pentru a indica faptul că încărcătorul încarcă bateria. (C).
- Sunt necesare aproximativ 90 până la 120 de minute pentru o încărcare completă a bateriei. Nu încercați niciodată să supraîncărcați bateria (deși se recomandă ca prima încărcare a bateriei să aibă o durată de 120 de minute).
- Când bateria este încărcată, deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare.

### CUM SĂ VERIFICAȚI NIVELUL DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

- Luminița pilot își va schimba culoarea din roșu în albastru atunci când aparatul este complet încărcat. (C).
- Notă: Pentru o durată de viață mai lungă a bateriei, este recomandabil să încărcați bateria numai atunci când aceasta s-a descărcat complet.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare.
- Înainte de a utiliza acest produs pentru prima dată, este important să efectuați o încărcare completă a bateriilor.

### CAPETE INTERSCHIMBABILE (FIG. 2)

- Pentru a pune un cap, introduceți mai întâi partea inferioară a acestuia în locul de instalare. Apoi, apăsați cu atenție pe marginea superioară a lamelelor până când faceți clic pentru a o bloca. (Fig. 3).



- **T LAMA TRIMMER (E):** Potrivit pentru tuns părul, barba, mustața și perciunii. Acesta poate fi utilizat cu sau fără pieptenele de ghidare J, K sau L, în funcție de înălțimea de tăiere dorită.
- **CAPUL DE RAS (F):** Potrivit pentru bărbierit.
- **APARAT DE TUNS NASUL ȘI URECHILE (G):** Potrivit pentru tăierea părului din nas și urechi. **IMPORTANT:** nu-l introduceți mai mult de 5 mm în interiorul nasului sau urechilor. Mișcați-vă încet înăuntru și în afară în timp ce aparatul de tuns se rotește pentru a îndepărta părul nedorit. Pentru rezultate mai bune, asigurați-vă că capătul capului de tăiere atinge pielea. Acest lucru va reduce senzația de gădilare care poate fi cauzată de părul nazal.
- **APARAT DE TUNS SPRÂNCENELE (I):** Potrivit pentru tunderea mustății, a perciunilor și a sprâncenelor. Acesta poate fi utilizat cu sau fără pieptenele de ghidare "H", în funcție de înălțimea de tăiere dorită.

#### **INTRODUCEREA UNUI GHIDAJ PENTRU PIEPTENE (FIG. 4)**

- Montați ghidajul pentru pieptene pe aparat.
- Prindeți ghidajul pieptenilor de ambele capete. Introduceți partea superioară a capului în dinții ghidului și apăsați restul corpului în jos până când acesta este bine fixat.
- Pentru a scoate pieptenele de ghidare, trageți în sus de partea inferioară a ghidajului pieptenilor.

#### **UTILIZAȚI**

- Aparatul poate fi utilizat direct conectat la rețeaua electrică sau cu ajutorul bateriilor.
- Întindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Asigurați-vă că lamele sunt aliniate corect.
- Porniți aparatul cu ajutorul butonului On/Off.
- Aparatul vă oferă posibilitatea de a alege între tunderea sau bărbieritul.

#### **PIEPTENE PENTRU A TĂIA BARBA**

- Pentru o barbă de trei zile, folosiți pieptenele de ghidare a măsurii de 3 mm. (J).

## **PENTRU A TĂIA**

- Folosiți pieptenele de ghidare (I, J, K, L) în funcție de lungimea de tăiere dorită.
- Tăiați părul, mișcând aparatul în direcția opusă creșterii naturale a părului.
- Asigurați-vă întotdeauna că dinții ghidajului pieptenilor sunt îndreptați în direcția în care se deplasează aparatul.
- Evitați să blocați pieptenele cu păr. Îndepărtați-o și curățați-o din când în când.

## **PENTRU A BARBA**

- Sprijiniți capul aparatului de ras pe piele. (F).
- Întindeți pielea cu mâna liberă astfel încât părul să se ridice.
- Nu exercitați o presiune prea mare și asigurați-vă că pielea este întinsă atunci când treceți aparatul de ras peste ea.
- Mutați aparatul în direcția opusă creșterii naturale a părului, exercitând o ușoară presiune.

## **DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL**

- Opriti aparatul cu ajutorul butonului On/Off.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Curățați aparatul.

## **TRAVEL LOCK**

- Pentru a bloca aparatul, apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF (B) timp de 3 secunde.
- Pentru a debloca, apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF (B) timp de 3 secunde și aparatul va porni.

## **CURĂȚARE**

- Deconectați încărcătorul de baterii de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Dezasamblați dispozitivul urmând pașii de mai jos: Țineți aparatul cu o mână și folosiți degetul mare pentru a apăsa lamelele în sus, ținând în același timp partea din plastic cu degetul arătător până când lamelele ies. (Fig. 5).

- Folosiți peria de curățare pentru a îndepărta părul din interiorul aparatului și de pe lamele acestuia. (Q).
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub un robinet care curge.
- În timpul procesului de curățare, acordați o atenție deosebită la lamele, deoarece acestea sunt foarte ascuțite.
- În cazul în care aparatul nu este în stare și curățenie bună, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta inexorabil durata de viață utilă a aparatului și ar putea deveni nesigur pentru noi.
- Curățați lamele și ghidajul pieptenilor cu ajutorul periei de curățare. Îndepărtați firele de păr de pe lamele și din interiorul aparatului cu ajutorul periei. Este important să curățați firele de păr rămase după fiecare utilizare.

### **CUM SĂ SCOATEȚI BATERIILE DIN INTERIORUL DISPOZITIVULUI**

- Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.
- În cazul în care trebuie să înlocuiți bateriile, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

**PL**

Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

**ZESTAW DO PIELĘGNACJI DLA MĘŻCZYŹN  
HIPNOS COMPLET****OPIS**

- A Ciało
- B Przycisk wł.
- C Lampka kontrolna
- D Port ładowania
- E Trymer z ostrzem T
- F Głowica golarki
- G Trymer do nosa i uszu
- H Trymer do brwi ze stałym grzebieniem prowadzącym
- I Trymer do brwi
- J Stały grzebień prowadzący (3 mm)
- K Stały grzebień prowadzący (6 mm)
- L Stały grzebień prowadzący (9 mm)
- M Baza ładująca
- N Saszetka do przechowywania
- O Grzebień do wąsów
- P Olej smarowy
- Q Szczotka do czyszczenia
- R Ładowarka

Jeśli model urządzenia nie jest wyposażony w opisane powyżej akcesoria, można je również zakupić oddzielnie w dziale pomocy technicznej.

## UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Nie używaj urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli dołączone do niego akcesoria są uszkodzone. Wymień je natychmiast.
- Nie używaj urządzenia na mokrych włosach.
- Nie używaj urządzenia, jeśli włącznik/wyłącznik nie działa.
- Jeśli urządzenie jest używane w łazience lub podobnym miejscu, wyłączać urządzenie z prądu, kiedy nie jest ono używane, nawet jeśli ma to miejsce na krótki okres czasu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, regulacji lub wymiany akcesoriów należy odłączyć ładowarkę od zasilania, gdy nie jest używana.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy.
- Nigdy nie opieraj urządzenia na powierzchni podczas użytkowania.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdź, czy ruchome części nie są źle ustawione lub zablokowane i upewnij się, że nie ma uszkodzonych części lub nieprawidłowości, które mogą uniemożliwić prawidłowe działanie urządzenia.
- Podczas montażu i demontażu akcesoriów należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ ostrza są ostre. Należy zachować ostrożność i unikać bezpośredniego kontaktu z krawędziami tnącymi ostrzy.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego i bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Dzięki temu oszczędza się energię i przedłuża żywotność urządzenia.
- Nie używaj urządzenia na zwierzętach domowych lub zwierzętach.
- Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatora/ów.
- Baterię/akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej przez producenta. Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może spowodować eksplozję lub pożar, gdy jest używana z innymi akumulatorami.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z bateriami/akumulatorami, dla których zostało ono zaprojektowane. Użycie jakiegokolwiek innej baterii/akumulatora może spowodować wybuch lub pożar.

## **ŁADOWANIE AKUMULATORA**

- **OSTRZEŻENIE** Nowa bateria nie jest w pełni naładowana i dlatego należy ją naładować przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Akumulator należy ładować w temperaturze od 4 do 40°C.
- Podłącz ładowarkę (R) do gniazda za pomocą gniazda na urządzeniu (D) lub na podstawie ładującej (M). Gniazdo znajduje się w dolnej części urządzenia lub z tyłu podstawy ładującej. (rys. 1).
- Podłącz ładowarkę do sieci elektrycznej. (R).
- Lampka kontrolna zaświeci się, wskazując, że ładowarka ładuje akumulator. (C).
- Do pełnego naładowania akumulatora potrzeba około 90-120 minut. Nigdy nie próbuj przeladowywać akumulatora (choć zaleca się, aby pierwsze ładowanie akumulatora trwało 120 minut).
- Po naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.

## **JAK SPRAWDZIĆ POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA**

- Lampka kontrolna zmieni kolor z czerwonego na niebieski, gdy urządzenie zostanie całkowicie naładowane. (C).
- Uwaga: Aby zapewnić długą żywotność baterii, zaleca się ładowanie jej dopiero po całkowitym rozładowaniu.

## **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

### **PRZED UŻYCIEM**

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".
- Przed pierwszym użyciem tego produktu ważne jest pełne naładowanie baterii.

### **WYMIENNE GŁOWICE (RYS. 2)**

- Aby założyć głowicę, należy najpierw włożyć jej dolną część w miejsce instalacji. Następnie ostrożnie naciśnij górną krawędź ostrzy, aż do kliknięcia, aby je zablokować. (rys. 3).

- **T TRYMER Z OSTRZEM (E):** Nadaje się do przycinania włosów, brody, wąsów i bokobrodów. Może być używany z lub bez grzebienia prowadzącego J, K lub L, w zależności od żądanej wysokości cięcia.
- **GŁOWICA GOLĄCA (F):** Nadaje się do golenia.
- **TRYMER DO NOSA I USZU (G):** Nadaje się do przycinania włosów z nosa i uszu. **WAŻNE:** nie wkładaj go więcej niż 5 mm do nosa lub uszu. Powoli wsuwaj i wysuwaj, podczas gdy trymer obraca się, aby usunąć niechciane włosy. Aby uzyskać lepsze wyniki, upewnij się, że koniec głowicy przycinającej dotyka skóry. Zmniejszy to uczucie laskotania, które może być spowodowane przez włosy w nosie.
- **TRYMER DO BRWI (I):** Nadaje się do przycinania wąsów, bokobrodów i brwi. Może być używany z lub bez grzebienia prowadzącego "H" w zależności od żądanej wysokości cięcia.

#### **WŁOŻENIE PROWADNICZY GRZEBIENIOWEJ (RYS. 4)**

- Zamontuj prowadnicę grzebienia do urządzenia.
- Chwyć prowadnicę grzebienia za oba końce. Wsuń górną część głowicy w zęby prowadnicy i dociśnij resztę korpusu, aż znajdzie się na swoim miejscu.
- Aby wyjąć grzebień prowadzący, pociągnij do góry dolną część prowadnicy grzebienia.

#### **UŻYJ**

- Urządzenie może być używane bezpośrednio podłączone do sieci lub przy użyciu baterii.
- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
- Upewnij się, że ostrza są prawidłowo ustawione.
- Włącz urządzenie za pomocą przycisku On/Off.
- Urządzenie umożliwia przycinanie lub golenie.

#### **GRZEBIEŃ DO PRZYCINANIA BRODY**

- Aby uzyskać trzydniowy zarost, użyj grzebienia prowadzącego o długości 3 mm. (J).

## **DO PRZYCINANIA**

- Użyj grzebieni prowadzących (I, J, K, L) w zależności od żądanej długości cięcia.
- Przytnij włosy, przesuważąc urządzenie w kierunku przeciwnym do naturalnego wzrostu włosów.
- Należy zawsze upewnić się, że zęby prowadnicy grzebieniowej są skierowane w kierunku, w którym porusza się urządzenie.
- Unikaj zatykania grzebienia włosami. Od czasu do czasu należy go wyjąć i wyczyścić.

## **DO GOLENIA**

- Oprzyj głowicę golącą o skórę. F
- Rozciągnij skórę wolną ręką tak, aby włosy się uniosły.
- Nie wywieraj zbyt dużego nacisku i upewnij się, że skóra jest napięta podczas przesuwania po niej golarki.
- Przesuwaj urządzenie w kierunku przeciwnym do naturalnego wzrostu włosów, wywierając lekki nacisk.

## **PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA**

- Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku On/Off.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wyczyść urządzenie.

## **BLOKADA PODRÓŻNA**

- Aby zablokować urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF (B) przez 3 sekundy.
- Aby odblokować, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF (B) przez 3 sekundy, a urządzenie uruchomi się.

## **CZYSZCZENIE**

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej i odczekać, aż ostygnie.



- Zdemontuj urządzenie, wykonując następujące czynności: Przytrzymaj urządzenie jedną ręką i użyj kciuka, aby nacisnąć ostrza w górę, przytrzymując plastikową część palcem wskazującym, aż ostrza wyjdą. (rys. 5).
- Użyj szczoteczki do czyszczenia, aby usunąć włosy z wnętrza urządzenia i ostrzy. (Q).
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysusz.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani umieszczać go pod bieżącym kranem.
- Podczas procesu czyszczenia należy szczególnie uważać na ostrza, ponieważ są one bardzo ostre.
- Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie i nie jest czyste, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na czas użytkowania urządzenia i może stać się dla nas niebezpieczne.
- Wyczyść ostrza i prowadnicę grzebienia za pomocą szczoteczki do czyszczenia. Usuń włosy z ostrzy i z wnętrza urządzenia za pomocą szczotki. Ważne jest, aby po każdym użyciu wyczyścić pozostałe włoski.

## **JAK WYJAĆ BATERIE Z WNĘTRZA URZĄDZENIA**

- To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- W przypadku konieczności wymiany baterii należy oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

**BG**

български (Превод на извършените инструкции)

**КОМПЛЕКТ ЗА ОФОРМЯНЕ НА МЪЖЕ  
HIPNOS COMPLET****ОПИСАНИЕ**

- A Body
- B Бутон за включване/изключване
- C Пилотна светлина
- D Порт за зареждане
- E Тример с острие T
- F Бръснеща глава
- G Тример за нос и уши
- H Тример за вежди с фиксиран гребен за водене
- I Тример за вежди
- J Фиксиран водещ гребен (3 mm)
- K Фиксиран водещ гребен (6 mm)
- L Фиксиран водещ гребен (9 mm)
- M Основа за зареждане
- N Калъф за съхранение
- O Гребен за мустаци
- P Смазочно масло
- Q Четка за почистване
- R Зарядно устройство

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

## УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Не използвайте уреда, ако принадлежностите му не са правилно монтирани.
- Не използвайте уреда, ако прикрепените към него аксесоари са дефектни. Незабавно ги сменете.
- Не използвайте уреда върху мокра коса.
- Не използвайте уреда, ако превключвателят за включване/изключване не работи.
- Ако по начало използвате уреда в баня или други подобни помещения, изключвайте го от ел. контакт, когато не го използвате, макар и за кратко време, тъй като близостта до вода е опасна - дори и когато уредът е изключен.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, когато не го използвате, преди да извършвате почистване или смяна на аксесоари.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с липса на опит и познания.
- Никога не поставяйте уреда върху повърхност, докато го използвате.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете дали движещите се части не са неправилно подредени или заклещени и се уверете, че няма счупени части или аномалии, които могат да попречат на правилната работа на уреда.
- Обърнете специално внимание при сглобяването и свалянето на аксесоарите, тъй като остриетата са остри. Бъдете внимателни и избягвайте пряк контакт с режещите ръбове на остриетата.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Не използвайте уреда върху домашни любимци или животни.
- Не отваряйте батерията/ите при никакви обстоятелства.
- Зареждайте батерията/ите само със зарядното устройство, доставено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип батерии, може да предизвика експлозия или опасност от пожар, когато се използва с други батерии.
- Използвайте устройството само с батерията/ите, за които то е специално проектирано. Използването на други батерии може да доведе до опасност от експлозия или пожар.

## **ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА**

- **ВНИМАНИЕ:** Новата батерия не е напълно заредена и затова трябва да се зареди преди първото използване на уреда.
- Зареждайте батерията при температура на въздуха между 4 и 40°C.
- Свържете зарядното устройство (R) към гнездото с помощта на гнездото на уреда (D) или на основата за зареждане (M). Гнездото се намира в долната част на уреда или на гърба на зарядната основа. (фиг. 1).
- Включете зарядното устройство в електрическата мрежа. (R).
- Пилотният индикатор ще светне, за да покаже, че зарядното устройство зарежда батерията. (C).
- За пълното зареждане на батерията са необходими около 90-120 минути. Никога не се опитвайте да презареждате батерията (въпреки че се препоръчва първото зареждане на батерията да е с продължителност 120 минути).
- Когато батерията е заредена, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа.

## **КАК ДА ПРОВЕРИТЕ НИВОТО НА ЗАРЯД НА БАТЕРИЯТА**

- Пилотният индикатор ще промени цвета си от червен на син, когато уредът е напълно зареден. (C).
- Забележка: За по-дълъг живот на батерията е препоръчително да я зареждате само когато се е изтощила напълно.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

### **ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба.
- Преди да използвате този продукт за първи път, е важно да направите пълно зареждане на батериите.

## **СМЕНЯЕМИ ГЛАВИ (ФИГ. 2)**

- За да поставите глава, първо поставете долната || част на мястото за монтаж. След това натиснете внимателно горния край на остриетата, докато щракнете, за да ги заключите. (фиг. 3).
- **ТРИМЕР С ОСТРИЕТА (E):** Подходящ за подстригване на коса, брада, мустаци и бакенбарди. Той може да се използва със или без направляващ гребен J, K или L, в зависимост от желаната височина на рязане.
- **БРЪСНЕЩА ГЛАВА (F):** Подходящ за бръснене.
- **ТРИМЕР ЗА НОС И УШИ (G):** Подходяща за подстригване на косми от носа и ушите. **ВАЖНО:** не я поставяйте на повече от 5 мм навътре в носа или ушите. Бавно влизайте и излизайте, докато тримерът се върти, за да отстраните нежеланото окосмяване. За по-добри резултати се уверете, че краят на главата за подстригване докосва кожата. Това ще намали усещането за гъделичкане, което може да бъде причинено от космите в носа.
- **ТРИМЕР ЗА ВЕЖДИ (I):** Подходящ за подстригване на мустаци, бакенбарди и вежди. Той може да се използва със или без направляващ гребен "H" в зависимост от желаната височина на рязане.

## **ПОСТАВЯНЕ НА ВОДАЧ ЗА ГРЕБЕН (ФИГ. 4)**

- Монтирайте водача на гребена в уреда.
- Хванете водача на гребена за двата му края. Поставете горната част на главата в зъбите на водача и натиснете останалата част от тялото надолу, докато се закрепи здраво.
- За да извадите водещия гребен, издърпайте нагоре долната част на водещия гребен.

## **ИЗПОЛЗВАЙТЕ**

- Уредът може да се използва директно свързан към електрическата мрежа или с помощта на батерии.
- Изтеглете защитния кабел напълно, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Уверете се, че остриетата са правилно подравнени.
- Включете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.

- Уредът ви дава възможност да изберате между подстригване и бръснене.

### **ГРЕБЕН ЗА ПОДСТРИГВАНЕ НА БРАДА**

- За тридневна брада използвайте гребена за измерване с дължина 3 мм. (J).

### **ЗА ПОДСТРИГВАНЕ**

- Използвайте направляващите гребени (I, J, K, L) в зависимост от желаната дължина на рязане.
- Подстрижете косата, като движите уреда в посока, обратна на естествения растеж на косата.
- Винаги се уверявайте, че зъбите на водача на гребена са насочени в посоката, в която се движи уредът.
- Избягвайте да задръствате гребена с косми. Изваждайте го и го почиствайте от време на време.

### **ДА СЕ ОБРЪСНЕ**

- Притиснете главата на самобръсначката към кожата. (F).
- Разтегнете кожата със свободната си ръка, така че косата да се изправи.
- Не упражнявайте прекалено силен натиск и се уверете, че кожата е опъната, когато движите самобръсначката по нея.
- Движете уреда в посока, обратна на естествения растеж на косата, като упражнявате лек натиск.

### **СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА**

- Изключете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

### **BLOKADA PODRÓŻNA**

- Aby zablokować urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF (B) przez 3 sekundy.
- Aby odblokować, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF (B) przez 3 sekundy, a urządzenie uruchomi się.

## ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Разгلوبете устройството, като следвате следните стъпки: Дръжте уреда с една ръка и натиснете с палеца остриетата нагоре, като същевременно държите пластмасовата част с показалеца, докато остриетата се извадят. (фиг. 5).
- Използвайте четката за почистване, за да отстраните космите от вътрешността на уреда и остриетата. (Q).
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течащ кран.
- По време на почистването внимавайте особено много за остриетата, тъй като те са много остри.
- Ако уредът не е в добро състояние и не е чист, повърхността му може да се влоши и това неумолимо да повлияе на продължителността на полезния живот на уреда и да стане опасен за нас.
- Почистете остриетата и водача на гребена с четката за почистване. Отстранете космите от остриетата и от вътрешността на уреда с помощта на четката. Важно е да почиствате останалите косми след всяка употреба.

### КАК ДА ИЗВАДИТЕ БАТЕРИИТЕ ОТ ВЪТРЕШНОСТТА НА УСТРОЙСТВОТО

- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от квалифицирани лица.
- В случай че трябва да смените батериите, занесете уреда в оторизиран сервис за техническа поддръжка. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

**ΣΕΤ ΑΝΔΡΙΚΗΣ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗΣ  
HIPNOS COMPLET****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A Σώμα
- B Κουμπί On/Off
- C Φωτεινή λυχνία πιλότου
- D Θύρα φόρτισης
- E Τ λεπίδα trimmer
- F Κεφαλή ξυριστικής μηχανής
- G Κόφτης μύτης και αυτιών
- H Χτένα σταθερού οδηγού για το χτένισμα φρυδιών
- I Κόφτης φρυδιών
- J Σταθερή χτένα οδηγού (3 mm)
- K Σταθερή χτένα οδηγού (6 mm)
- L Σταθερή χτένα οδηγού (9 mm)
- M Βάση φόρτισης
- N Θήκη αποθήκευσης
- O Χτένα μουστάκι
- P Λάδι λίπανσης
- Q Βούρτσα καθαρισμού
- R Φορτιστής

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.



## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα που είναι προσαρτημένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένα μαλλιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή σε παρόμοιο δωμάτιο, βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, ακόμα κι αν είναι για σύντομο χρονικό διάστημα, μιας και η εγγύτητα στο νερό αποτελεί κίνδυνο, ακόμα και σε περίπτωση που η συσκευή είναι εκτός πρίζας.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταρίας από το δίκτυο όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή οποιαδήποτε ρύθμιση ή αλλαγή εξαρτημάτων.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Ποτέ μην ακουμπάτε τη συσκευή σε κάποια επιφάνεια κατά τη χρήση.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν είναι στραβά ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή ανωμαλίες που μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη συναρμολόγηση και την αφαίρεση των εξαρτημάτων, καθώς οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε την άμεση επαφή με τις κοπτικές ακμές των λεπίδων.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και αφύλακτη αν δεν χρησιμοποιείται. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κατοικίδια ή ζώα.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία/τις μπαταρίες σε καμία περίπτωση.
- Επαναφορτίζετε την μπαταρία/τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλες μπαταρίες.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με την μπαταρία/τις μπαταρίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί ειδικά. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας/ων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μια καινούργια μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη και, ως εκ τούτου, πρέπει να φορτιστεί πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής.
- Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία ατμόσφαιρας μεταξύ 4 και 40°C.
- Συνδέστε το φορτιστή (R) στην υποδοχή χρησιμοποιώντας την υποδοχή της συσκευής (D) ή της βάσης φόρτισης (M). Η πρίζα βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής ή στο πίσω μέρος της βάσης φόρτισης. (Σχήμα 1).
- Συνδέστε το φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο. (R).
- Η λυχνία ελέγχου θα ανάψει για να δείξει ότι ο φορτιστής φορτίζει την μπαταρία. C
- Για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας απαιτούνται περίπου 90 έως 120 λεπτά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να υπερφορτίσετε την μπαταρία (αν και συνιστάται η πρώτη φόρτιση της μπαταρίας να διαρκεί 120 λεπτά).
- Όταν η μπαταρία είναι φορτισμένη, αποσυνδέστε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος.

### ΠΩΣ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Η λυχνία ελέγχου θα αλλάξει χρώμα από κόκκινο σε μπλε όταν η συσκευή φορτιστεί πλήρως. C
- Σημείωση: Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστάται να φορτίζετε την μπαταρία μόνο όταν αυτή έχει εξαντληθεί εντελώς.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν για πρώτη φορά, είναι σημαντικό να κάνετε μια πλήρη φόρτιση των μπαταριών.

## **ΕΝΑΛΛΑΞΙΜΕΣ ΚΕΦΑΛΕΣ (ΕΙΚ. 2)**

- Για να τοποθετήσετε μια κεφαλή, τοποθετήστε πρώτα το κάτω μέρος της στη θέση εγκατάστασης. Στη συνέχεια, πιέστε προσεκτικά την άνω άκρη των λεπίδων μέχρι να κάνουν κλικ για να ασφαλίσουν. (Σχήμα 3).
- **T TRIMMER ΛΕΠΙΔΑΣ (E):** Κατάλληλο για το κλάδεμα μαλλιών, γενειάδων, μουστάκι και φαβορίτες. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς οδηγό χτένας J, K ή L, ανάλογα με το επιθυμητό ύψος κοπής.
- **ΚΕΦΑΛΗ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ (F):** Κατάλληλο για ξύρισμα.
- **ΚΟΦΤΗΣ ΜΥΤΗΣ ΚΑΙ ΑΥΤΙΩΝ (G):** Κατάλληλο για το κόψιμο των τριχών από τη μύτη και τα αυτιά. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: μην το εισάγετε περισσότερο από 5 mm μέσα στη μύτη ή τα αυτιά. Κινήσου αργά μέσα και έξω ενώ το τριμεριστικό περιστρέφεται για να αφαιρέσεις τις ανεπιθύμητες τρίχες. Για καλύτερα αποτελέσματα, βεβαιωθείτε ότι το άκρο της κεφαλής κοπής αγγίζει το δέρμα. Αυτό θα μειώσει την αίσθηση γαργαλητού που μπορεί να προκληθεί από τις ρινικές τρίχες.
- **ΚΟΦΤΗΣ ΦΡΥΔΙΩΝ (I):** Κατάλληλο για το κλάδεμα του μουστάκι, των φαβορίτων και των φρυδιών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς χτένα οδηγό "H" ανάλογα με το επιθυμητό ύψος κοπής.

## **ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΕΝΟΣ ΟΔΗΓΟΥ ΧΤΕΝΑΣ (ΕΙΚ. 4)**

- Τοποθετήστε τον οδηγό χτένας στη συσκευή.
- Πιάστε τον οδηγό χτένας και από τα δύο άκρα. Τοποθετήστε το επάνω μέρος της κεφαλής στα δόντια του οδηγού και πιέστε το υπόλοιπο σώμα προς τα κάτω μέχρι να στερεωθεί καλά στη θέση του.
- Για να αφαιρέσετε τη χτένα του οδηγού, τραβήξτε προς τα πάνω από το κάτω μέρος του οδηγού της χτένας.

## **ΧΡΗΣΗ**

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί απευθείας συνδεδεμένη στο δίκτυο ή με τη χρήση των μπαταριών της.
- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.

- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι σωστά ευθυγραμμισμένες.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί On/Off.
- Η συσκευή σας δίνει τη δυνατότητα να επιλέξετε το κλάδεμα ή το ξύρισμα.

### **ΧΤΕΝΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΓΕΝΕΙΑΔΑΣ**

- Για γενειάδα τριών ημερών, χρησιμοποιήστε τη χτένα οδηγό μέτρησης 3 mm. J

### **ΓΙΑ ΝΑ ΚΟΨΕΤΕ ΤΑ ΓΕΝΙΑ**

- Χρησιμοποιήστε τις χτένες οδηγούς (I, J, K, L) ανάλογα με το επιθυμητό μήκος κοπής.
- Κόψτε τα μαλλιά, μετακινώντας τη συσκευή προς την αντίθετη κατεύθυνση από τη φυσική ανάπτυξη των μαλλιών.
- Βεβαιώστε πάντα ότι τα δόντια του οδηγού χτένας είναι στραμμένα προς την κατεύθυνση προς την οποία κινείται η συσκευή.
- Αποφύγετε το φράξιμο της χτένας με τρίχες. Αφαιρέστε και καθαρίστε το από καιρό σε καιρό.

### **ΓΙΑ ΝΑ ΞΥΘΙΣΕΤΕ**

- Στηρίξτε την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής στο δέρμα. F
- Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερο χέρι σας, έτσι ώστε οι τρίχες να σηκωθούν.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση και βεβαιωθείτε ότι το δέρμα είναι τεντωμένο όταν μετακινείτε τη ξυριστική μηχανή πάνω του.
- Μετακινήστε τη συσκευή προς την αντίθετη κατεύθυνση της φυσικής ανάπτυξης των μαλλιών, ασκώντας ελαφρά πίεση.

### **ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί On/Off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

### **TRAVEL LOCK**

- Για να μπλοκάρετε τη συσκευή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF (B) για 3 δευτερόλεπτα.

- Για να ξεμπλοκάρετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF (B) για 3 δευτερόλεπτα και η συσκευή θα ξεκινήσει.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

- Αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταρίας από το δίκτυο και αφήστε τον να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα: Κρατήστε τη συσκευή με το ένα χέρι και χρησιμοποιήστε τον αντίχειρα για να πιέσετε τις λεπίδες προς τα πάνω, ενώ κρατάτε το πλαστικό μέρος με το δείκτη μέχρι να βγουν οι λεπίδες. (Σχήμα 5).
- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες από το εσωτερικό της συσκευής και τις λεπίδες. (Q).
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενη βρύση.
- Κατά τη διαδικασία καθαρισμού, προσέξτε ιδιαίτερα τις λεπίδες, καθώς είναι πολύ κοφτερές.
- Εάν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση και καθαριότητα, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής της συσκευής και να καταστεί μη ασφαλής για εμάς.
- Καθαρίστε τις λεπίδες και τον οδηγό της χτένας με τη βούρτσα καθαρισμού. Αφαιρέστε τις τρίχες από τις λεπίδες και από το εσωτερικό της συσκευής με τη βούρτσα. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τις εναπομείνουσες τρίχες μετά από κάθε χρήση.

### **ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένα άτομα.
- Σε περίπτωση που χρειαστεί να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Μην προσπαθήσετε

να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

**RU**

Русский (Перевод оригинальной инструкции)

**НАБОР ДЛЯ УХОДА ЗА МУЖЧИНАМИ  
HIPNOS COMPLET****ОПИСАНИЕ**

- A Тело
- B Кнопка включения/выключения
- C Пилотный свет
- D Зарядный порт
- E Триммер с Т-образным лезвием
- F Бритвенная головка
- G Триммер для носа и ушей
- H Триммер для бровей с фиксированной направляющей гребенкой
- I Триммер для бровей
- J Фиксированная направляющая гребенка (3 мм)
- K Фиксированная направляющая гребенка (6 мм)
- L Фиксированная направляющая гребенка (9 мм)
- M Зарядное основание
- N Чехол для хранения
- O Расческа для усов
- P Смазочное масло
- Q Щетка для чистки
- R Зарядное устройство

Если модель Вашего прибора не имеет описанных выше принадлежностей, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Не используйте прибор, если его принадлежности не установлены должным образом.
- Не используйте прибор, если прилагаемые к нему принадлежности неисправны. Немедленно замените их.
- Не используйте прибор на влажных волосах.
- Не используйте прибор, если переключатель включения/выключения не работает.
- В ванной или подобном месте вынимайте вилку с розетки после использования, даже если это ненадолго, поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном питании;
- Отключайте зарядное устройство от сети, когда оно не используется, перед выполнением любых работ по очистке, регулировке или замене принадлежностей.
- Храните этот прибор в недоступном для детей и/или лиц с физическими, сенсорными или умственными недостатками или отсутствием опыта и знаний месте.
- Никогда не ставьте прибор на поверхность во время использования.
- Поддерживайте прибор в хорошем состоянии. Убедитесь, что движущиеся части не смещены и не зажаты, а также убедитесь в отсутствии поломок или аномалий, которые могут помешать правильной работе прибора.
- Будьте особенно внимательны при монтаже и демонтаже принадлежностей, так как лезвия очень острые. Соблюдайте осторожность и избегайте прямого контакта с режущими кромками ножей.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это позволяет экономить энергию и продлевает срок службы прибора.
- Не используйте прибор на домашних животных или животных.
- Ни в коем случае не открывайте батарею/ячейки.
- Заряжайте аккумулятор/ы только с помощью зарядного устройства, поставляемого производителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа батарей, может привести к взрыву или возгоранию при использовании с другими батареями.



- Используйте прибор только с теми батареями/ими, для которых он был специально разработан. Использование любых других батарей может привести к взрыву или возгоранию.

## **ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА**

- **ВНИМАНИЕ!** Новая батарея заряжена не полностью, поэтому перед первым использованием прибора ее необходимо зарядить.
- Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды от 4 до 40°C.
- Подключите зарядное устройство (R) к разъему с помощью гнезда на приборе (D) или на зарядной базе (M). Гнездо расположено в нижней части прибора или на задней стороне зарядной базы. (рис. 1).
- Включите зарядное устройство в сеть. (R).
- Загорится контрольная лампочка, указывающая на то, что зарядное устройство заряжает батарею. С
- Для полной зарядки аккумулятора требуется примерно 90-120 минут. Никогда не пытайтесь перезарядить батарею (хотя рекомендуется, чтобы первая зарядка батареи длилась 120 минут).
- Когда аккумулятор зарядится, отключите зарядное устройство от сети.

## **КАК ПРОВЕРИТЬ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА БАТАРЕИ**

- Когда прибор полностью зарядится, пилотная лампочка изменит цвет с красного на синий. С
- Примечание: Для продления срока службы батареи рекомендуется заряжать ее только после полного разряда.

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

### **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Убедитесь, что с изделия снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте брошюру "Советы и предупреждения по технике безопасности".

- Перед первым использованием изделия необходимо произвести полную зарядку аккумуляторов.

## **СМЕННЫЕ ГОЛОВКИ (РИС. 2)**

- Чтобы установить головку, сначала вставьте ее нижнюю часть в место установки. Затем осторожно надавите на верхний край лезвий до щелчка, чтобы зафиксировать его. (рис. 3).
- **Т НОЖЕВОЙ ТРИММЕР (E):** Подходит для стрижки волос, бороды, усов и бакенбард. Он может использоваться с направляющими гребенками J, K или L или без них, в зависимости от требуемой высоты резания.
- **БРИТВЕННАЯ ГОЛОВКА (F):** Подходит для бритья.
- **ТРИММЕР ДЛЯ НОСА И УШЕЙ (G):** Предназначен для обрезания волос в носу и ушах. ВАЖНО: не вставляйте его более чем на 5 мм внутрь носа или ушей. Медленно вводите и выводите триммер, пока он вращается, чтобы удалить нежелательные волосы. Для достижения наилучших результатов следите за тем, чтобы конец головки триммера касался кожи. Это уменьшит ощущение щекотки, которое может быть вызвано волосами в носу.
- **ТРИММЕР ДЛЯ БРОВЕЙ (I):** Подходит для подстригания усов, бакенбард и бровей. В зависимости от требуемой высоты резания он может использоваться с направляющей гребенкой "H" или без нее.

## **ВСТАВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ГРЕБЕНКИ (РИС. 4)**

- Установите направляющую гребенки на прибор.
- Возьмите направляющую гребенки за оба конца. Вставьте верхнюю часть головки в зубцы направляющей и прижмите остальную часть корпуса до упора.
- Чтобы снять направляющую гребенку, потяните вверх нижнюю часть направляющей гребенки.

## **ИСПОЛЬЗУЙТЕ**

- Прибор может использоваться как при непосредственном подключении к сети, так и от аккумуляторов.
- Перед включением в розетку полностью вытяните сетевой шнур.
- Подключите прибор к электросети.
- Убедитесь, что ножи правильно выровнены.

- Включите прибор с помощью кнопки On/Off.
- Прибор позволяет выбирать между стрижкой и бритьем.

### **РАСЧЕСКА ДЛЯ ПОДРАВНИВАНИЯ БОРОДЫ**

- Для трехдневной бороды используйте направляющую расческу размером 3 мм. (J).

### **ДЛЯ ОБРЕЗКИ**

- Используйте направляющие гребенки (I, J, K, L) в зависимости от желаемой длины резки.
- Подстригите волосы, двигая прибор в направлении, противоположном естественному росту волос.
- Всегда следите за тем, чтобы зубья направляющей гребенки были направлены в ту сторону, в которую движется прибор.
- Не допускайте засорения расчески волосами. Периодически снимайте и очищайте его.

### **ДЛЯ БРИТЬЯ**

- Прижмите бритвенную головку к коже. F
- Свободной рукой растяните кожу так, чтобы волосы встали дыбом.
- Не оказывайте слишком сильного давления и следите за тем, чтобы кожа натягивалась при движении бритвы по ней.
- Перемещайте прибор в направлении, противоположном естественному росту волос, оказывая легкое давление.

### **ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА**

- Выключите прибор с помощью кнопки On/Off.
- Отключите прибор от электросети.
- Очистите прибор.

### **БЛОКИРОВКА ПУТЕШЕСТВИЯ**

- Чтобы заблокировать прибор, нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (B) в течение 3 секунд.

- Чтобы разблокировать, нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (B) в течение 3 секунд, и прибор запустится.

## **ОЧИСТКА**

- Отключите зарядное устройство от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к очистке.
- Разберите устройство, выполнив следующие действия: Удерживая прибор одной рукой, большим пальцем надавите на лезвия вверх, а указательным пальцем придерживайте пластиковую часть, пока лезвия не выйдут. (рис. 5).
- С помощью щетки для чистки удалите волосы изнутри прибора и с лезвий. (Q).
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители или средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточный кран.
- В процессе очистки следует особенно внимательно относиться к лезвиям, так как они очень острые.
- Если прибор не находится в хорошем состоянии и чистоте, его поверхность может деградировать, что неумолимо скажется на продолжительности срока службы прибора и может стать небезопасным для нас.
- Очистите лезвия и направляющую гребенки с помощью щетки. Удалите волосы с лезвий и изнутри прибора с помощью щетки. После каждого использования необходимо удалять остатки волосков.

## **КАК ИЗВЛЕЧЬ БАТАРЕИ ИЗ ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ ПРИБОРА**

- Данный прибор содержит батареи, замена которых может производиться только квалифицированным персоналом.
- В случае необходимости замены батарей отнесите прибор в авторизованную службу технической поддержки. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать без посторонней помощи, так как это может быть опасно.

**DA**

Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

**GROOMING-SÆT TIL MÆND  
HIPNOS COMPLET****BESKRIVELSE**

- A Krop
- B Tænd/sluk-knap
- C Kontrollampe
- D Opladningsport
- E Trimmer med T-blad
- F Barberhoved
- G Næse- og øretrimmer
- H Øjenbrynstrimmer med fast guidekam
- I Øjenbrynstrimmer
- J Fast styrekam (3 mm)
- K Fast styrekam (6 mm)
- L Fast styrekam (9 mm)
- M Opladningsbase
- N Opbevaringspose
- O Overskægskam
- P Smøreolie
- Q Rengøringsbørste
- R Charger

Hvis modellen af dit apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske service.

## BRUG OG PLEJE

- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er monteret korrekt.
- Brug ikke apparatet, hvis det tilbehør, der er monteret på apparatet, er defekt. Udskift dem straks.
- Brug ikke apparatet på vådt hår.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Hvis du bruger apparatet på et badeværelse eller et lignende sted, skal du tage stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, selvom det kun er i kort tid, da nærhed til vand indebærer risiko, selvom apparatet er afbrudt.
- Frakobl batteriopladeren fra lysnettet, når den ikke er i brug, før du foretager nogen form for rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør.
- Opbevar dette apparat utilgængeligt for børn og/eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsnedsættelser eller manglende erfaring og viden.
- Læg aldrig apparatet på en overflade, mens det er i brug.
- Hold apparatet i god stand. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke er forskudt eller sidder fast, og at der ikke er ødelagte dele eller uregelmæssigheder, der kan forhindre apparatet i at fungere korrekt.
- Vær særlig opmærksom, når du monterer og afmonterer tilbehøret, da knivene er skarpe. Vær forsigtig og undgå direkte kontakt med knivenes skærekanter.
- Efterlad aldrig apparatet tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Brug ikke apparatet på kæledyr eller dyr.
- Åbn ikke batteriet/erne under nogen som helst omstændigheder.
- Genoplad kun batteriet/erne med den oplader, der leveres af producenten. En oplader, der er egnet til én type batteri, kan forårsage en eksplosion eller brandfare, når den bruges med andre batterier.
- Brug kun apparatet med det/de batteri(er), som det er specielt designet til. Brug af andre batterier kan medføre eksplosions- eller brandfare.

## OPLADNING AF BATTERIET

- **FORSIGTIG:** Et nyt batteri er ikke fuldt opladet og skal derfor oplades, før apparatet tages i brug første gang.
- Oplad batteriet ved en atmosfærisk temperatur på mellem 4 og 40 °C.
- Tilslut opladeren (R) til stikket ved hjælp af stikket på apparatet (D) eller på opladningsbasen (M). Stikkontakten er placeret nederst på apparatet eller på bagsiden af ladestationen. (Fig. 1).
- Sæt opladeren i stikkontakten. (R).
- Kontrollampen tændes for at indikere, at opladeren er ved at oplade batteriet. (C).
- Det tager ca. 90 til 120 minutter at oplade batteriet helt. Forsøg aldrig at overoplade batteriet (selvom det anbefales, at den første opladning af batteriet varer 120 minutter).
- Når batteriet er opladet, skal opladeren kobles fra strømforsyningen.

### SÅDAN TJEKKER DU BATTERIETS OPLADNINGSNIVEAU

- Kontrollampen skifter farve fra rød til blå, når apparatet er helt opladet. (C).
- Bemærk: For at sikre en lang batterilevetid anbefales det kun at oplade batteriet, når det er helt afladet.

## BRUGSANVISNING

### FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs venligst hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" omhyggeligt før første brug.
- Før du bruger dette produkt første gang, er det vigtigt at oplade batterierne helt.

### UDSKIFTELIGE HOVEDER (FIG. 2)

- For at sætte et hoved på, skal du først sætte den nederste del ind på monteringsstedet. Tryk derefter forsigtigt på den øverste kant af knivene, indtil de klikker for at låse dem. (Fig. 3).

- **T BLADTRIMMER (E):** Velegnet til trimning af hår, skæg, overskæg og bakkenbarter. Den kan bruges med eller uden styrekam J, K eller L, afhængigt af den ønskede klippehøjde.
- **BARBERHOVED (F):** Velegnet til barbering.
- **NÆSE- OG ØRETRIMMER (G):** Velegnet til at trimme hår fra næse og ører. VIGTIGT: Stik den ikke mere end 5 mm ind i næsen eller ørerne. Bevæg dig langsomt ind og ud, mens trimmeren drejer rundt for at fjerne de uønskede hår. For bedre resultater skal du sørge for, at enden af trimmehovedet rører huden. Dette vil reducere den kildrende fornemmelse, der kan være forårsaget af næsehår.
- **ØJENBRYNSTRIMMER (I):** Velegnet til trimning af overskæg, bakkenbarter og øjenbryn. Den kan bruges med eller uden styrekam "H" afhængigt af den ønskede klippehøjde.

#### **INDSÆTTELSE AF EN KAMFØRING (FIG. 4)**

- Monter kamføringen på apparatet.
- Tag fat i kamføringen i begge ender. Sæt den øverste del af hovedet ind i guidens tænder, og tryk resten af kroppen ned, indtil den sidder godt fast.
- For at fjerne styrekammen skal du trække opad fra den nederste del af kamstyringen.

#### **BRUG**

- Apparatet kan bruges direkte tilsluttet lysnettet eller ved hjælp af dets batterier.
- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Tilslut apparatet til elnettet.
- Sørg for, at knivene er korrekt justeret.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Apparatet giver dig valget mellem at trimme eller barbere.

#### **KAM TIL AT TRIMME SKÆG**

- Til et tre-dages skæg skal du bruge en kam med 3 mm mål. (J).

#### **TIL TRIMMING**

- Brug styrekammene (I, J, K, L) afhængigt af den ønskede klippelængde.



- Klip håret, og bevæg apparatet i den modsatte retning af hårets naturlige vækst.
- Sørg altid for, at tænderne på kamføringen peger i den retning, som apparatet bevæger sig.
- Undgå at tilstoppe kammen med hår. Fjern og rengør den fra tid til anden.

## **TIL RYSTNING**

- Støt barberhovedet mod huden. (F).
- Stræk huden med din frie hånd, så håret står op.
- Udøv ikke for meget pres, og sørg for, at huden strækkes, når du bevæger shaveren hen over den.
- Bevæg apparatet i den modsatte retning af hårets naturlige vækst, og udøv et let tryk.

## **NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET**

- Sluk for apparatet med tænd/sluk-knappen.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Rengør apparatet.

## **REJSELÅS**

- Tryk på ON/OFF-knappen (B) og hold den nede i 3 sekunder for at blokere apparatet.
- For at låse op, tryk og hold ON/OFF-knappen (B) nede i 3 sekunder, og apparatet vil starte.

## **RENGØRING**

- Tag batteriopladeren ud af stikkontakten, og lad den køle af, før du går i gang med rengøringen.
- Skil enheden ad ved at følge disse trin: Hold apparatet med den ene hånd, og brug tommelfingeren til at trykke knivene opad, mens du holder plastikkdelen med pegefingern, indtil knivene kommer ud. (Fig. 5).
- Brug rengøringsbørsten til at fjerne hår fra apparatets inderside og knivene. (Q).

- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter af.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, som f.eks. blegemiddel, eller slibemidler til rengøring af apparatet.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske, og det må ikke placeres under en rindende vandhane.
- Under rengøringsprocessen skal du være særlig forsigtig med knivene, da de er meget skarpe.
- Hvis apparatet ikke er i god stand og rent, kan dets overflade nedbrydes og ubønhørligt påvirke varigheden af apparatets brugstid og kan blive usikkert for os.
- Rengør knivene og kamføringen med rengøringsbørsten. Fjern hårene fra knivene og fra apparatets indre med børsten. Det er vigtigt at rense de resterende hår af efter hver brug.

#### **HVORDAN MAN FJERNER BATTERIERNE FRA DET INDRE AF ENHEDEN**

- Dette apparat indeholder batterier, som kun kan udskiftes af faguddannede personer.
- Hvis det er nødvendigt at udskifte batterierne, skal du tage apparatet med til en autoriseret teknisk support. Forsøg ikke at afmontere eller reparere uden hjælp, da dette kan være farligt.

**NO**

Norsk (Oversatt av originale instruksjonen)

**STELLESETT FOR MENN  
HIPNOS COMPLET****BESKRIVELSE**

- A Kropp
- B På/av-knapp
- C Pilot lys
- D Ladeport
- E T knivtrimmer
- F Barberhode
- G Nese- og øretrimmer
- H Øyenbrynstrimmer fast styrekam
- I Øyenbrynstrimmer
- J Fast styrekam (3 mm)
- K Fast styrekam (6 mm)
- L Fast styrekam (9 mm)
- M Ladebase
- N Oppbevaringspose
- O Bartekam
- P Smøreolje
- Q Rengjøringsbørste
- R Lader

Hvis modellen til apparatet ditt ikke har tilbehøret som er beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk assistanse.

## BRUK OG STELL

- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret som er festet til det er defekt. Bytt dem umiddelbart.
- Ikke bruk apparatet i vått hår.
- Ikke bruk enheten hvis av/på-bryteren ikke virker.
- Hvis du bruker apparatet på et bad eller lignende sted, må du koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, selv om det bare er en kort stund, da nærhet til vann medfører risiko, selv om apparatet er koblet fra.
- Koble batteriladeren fra strømmettet når den ikke er i bruk, før du utfører noen rengjøringsoppgaver eller foretar justeringer eller bytte av tilbehør.
- Oppbevar dette apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med fysisk, sensorisk eller redusert mental eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Hvil aldri apparatet på en overflate mens det er i bruk.
- Hold apparatet i god stand. Kontroller at de bevegelige delene ikke er feiljustert eller sitter fast, og sørg for at det ikke er noen ødelagte deler eller uregelmessigheter som kan hindre apparatet i å fungere korrekt.
- Vær spesielt oppmerksom når du monterer og fjerner tilbehøret, siden knivene er skarpe. Vær forsiktig og unngå direkte kontakt med knivenes skjærekanter.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn hvis det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger levetiden til apparatet.
- Ikke bruk apparatet på kjæledyr eller dyr.
- Ikke åpne batteriet/batteriene under noen omstendigheter.
- Lad opp batteriet/batteriene kun med laderen som er levert av produsenten. En lader som er egnet for én type batteri kan forårsake eksplosjons- eller brannfare når den brukes med andre batterier.
- Bruk enheten kun med batteriet/batteriene som den er spesielt utviklet for. Bruk av andre batterier kan forårsake eksplosjons- eller brannfare.

## LADING AV BATTERIET

- **FORSIKTIGHET:** Et nytt batteri er ikke fulladet og må derfor lades før apparatet tas i bruk for første gang.

- Lad batteriet ved en atmosfærisk temperatur på mellom 4 og 40°C.
- Koble laderen (R) til kontakten ved hjelp av kontakten på apparatet (D) eller på ladebasen (M). Stikkontakten er plassert på den nedre delen av apparatet eller på baksiden av ladebasen. (Fig. 1).
- Koble laderen til strømmettet. (R).
- Kontrollampen tennes for å indikere at laderen lader batteriet. (C).
- Omtrent 90 til 120 minutter er nødvendig for en komplett lader av batteriet. Forsøk aldri å overlade batteriet (selv om det anbefales at den første ladingen av batteriet varer i 120 minutter).
- Når batteriet er ladet, koble laderen fra strømmettet.

#### **HVORDAN KONTROLLER DU BATTERIETS LADENIVÅ**

- Kontrollampen vil endre farge fra rødt til blått når apparatet er fulladet. (C).
- Merk: For lang batterilevetid er det lurt å lade batteriet først når det er helt tomt.

## **INSTRUKSJONER FOR BRUK**

### **FØR BRUK**

- Sørg for at alle produktenes emballasje er fjernet.
- Les nøye heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.
- Før du bruker dette produktet for første gang, er det viktig å lade batteriene helt opp.

### **UTBYTTBARE HODE (FIG. 2)**

- For å sette et hode, sett først den nedre delen inn i installasjonsstedet. Trykk deretter forsiktig på den øvre kanten av knivene til du klikker for å låse den. (Fig. 3).
- **T-BLADETRIMMER (E):** Egnet for trimming av hår, skjegg, bart og kinnskjegg. Den kan brukes med eller uten styrekam J, K eller L, avhengig av ønsket klippehøyde.
- **BARBERHODE (F):** Egnet til barbering.
- **NESE- OG ØRETRIMMER (G):** Egnet for trimming av hår fra nese og ører. **VIKTIG:** ikke stikk det mer enn 5 mm inn i nesene eller ørene. Beveg deg sakte inn og ut mens trimmeren roterer for å fjerne uønsket hår. For forbedrede resultater, sørg for

at enden av trimmehodet berører huden. Dette vil redusere den kilende følelsen som kan være forårsaket av nesehår.

- **ØYENBRYNTRIMMER (I):** Egnert for trimming av bart, kinnskjegg og øyenbryn. Den kan brukes med eller uten styrekam "H" avhengig av ønsket klippehøyde.

#### **INNSETNING AV EN KAMBEIDER (FIG. 4)**

- Monter kamføringen på apparatet.
- Ta tak i kamføringen i begge ender. Før den øvre delen av hodet inn i guidens tenner og press resten av kroppen ned til den sitter godt på plass.
- For å fjerne styrekammen, dra oppover fra den nedre delen av kamføringen.

#### **BRUK**

- Apparatet kan brukes direkte koblet til strømmettet eller ved å bruke batteriene.
- Trekk strømledningen helt ut før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Pass på at knivene er riktig justert.
- Slå på apparatet ved å bruke på/av-knappen.
- Apparatet gir deg valget mellom trimming eller barbering.

#### **KAM FOR Å TRIMME SKJEGG**

- For et tredagers skjegg, bruk 3 mm måleguidekammen. (J).

#### **Å TRIMME**

- Bruk styrekammene (I, J, K, L) avhengig av ønsket skjærelengde.
- Klipp håret, flytt apparatet i motsatt retning av hårets naturlige vekst.
- Sørg alltid for at tennene på kamføringen peker i retningen apparatet beveger seg i.
- Unngå å tette kammen med hår. Fjern og rengjør den fra tid til annen.

#### **Å BARBERE**

- Støtt barberhodet mot huden. (F).
- Strekk huden med den ledige hånden slik at håret reiser seg.
- Ikke bruk for mye press, og sørg for at huden strekkes når du beveger barbermaskinen over den.

- Flytt apparatet i motsatt retning av hårets naturlige vekst, og bruk et lett trykk.

### **NÅR DU ER FERDIG BRUKE APPARATET**

- Slå av apparatet med på/av-knappen.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- Rengjør apparatet.

### **REISELÅS**

- For å blokkere apparatet trykker du på ON/OFF-knappen (B) og holder den inne i 3 sekunder.
- For å låse opp, trykk og hold inne PÅ/AV-knappen (B) i 3 sekunder, og apparatet starter.

## **RENGJØRING**

- Koble batteriladeren fra strømmettet og la den avkjøles før du utfører noen rengjøringsoppgaver.
- Demonter enheten ved å følge disse trinnene: Hold apparatet med én hånd og bruk tommelen til å presse knivene oppover mens du holder plastdelen med pekefingeren til knivene kommer ut. (Fig. 5).
- Bruk rengjøringsbørsten til å fjerne håret fra innsiden av apparatet og knivene. (Q).
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel og tørk deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller base pH, for eksempel blekemidler eller skuremidler, til rengjøring av apparatet.
- Senk aldri apparatet i vann eller annen væske eller plasser det under rennende vann.
- Vær spesielt forsiktig med knivene under rengjøringsprosessen, siden de er veldig skarpe.
- Hvis apparatet ikke er i god stand og renhet, kan overflaten forringes og ubønhørlig påvirke varigheten av apparatets levetid og kan bli usikker for oss.
- Rengjør bladene og kamføringen med rengjøringsbørsten. Fjern hårene fra knivene og fra innsiden av apparatet med børsten. Det er viktig å rense bort de gjenværende hårene etter hver bruk.

## **HVORDAN DU FJERNER BATTERIERNE FRA ENHETENS INTERIØR**

- Dette apparatet inneholder batterier som kun kan skiftes ut av faglærte personer.
- Hvis du trenger å bytte ut batteriene, ta med apparatet til en autorisert teknisk støtte-tjeneste. Ikke prøv å demontere eller reparere uten hjelp, da dette kan være farlig.



**SV**

Svenska (Översatt från originalinstruktionerna)

**GROOMING-KIT FÖR MÄN  
HIPNOS COMPLET****BESKRIVNING**

- A Kropp
- B På/av-knapp
- C Pilotlampa
- D Laddningsport
- E Trimmer med T-blad
- F Rakapparatsens huvud
- G Näs- och örontrimmer
- H Ögonbrynstrimmer med fast styrkam
- I Ögonbrynstrimmer
- J Fast styrkam (3 mm)
- K Fast styrkam (6 mm)
- L Fast styrkam (9 mm)
- M Laddningsstation
- N Förvaringspåse
- O Mustaschkam
- P Smörjolja
- Q Rengöringsborste
- R Laddare

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan, kan de också köpas separat från den tekniska kundtjänsten.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Använd inte apparaten om dess tillbehör inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om de tillbehör som är monterade på den är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Använd inte apparaten på vått hår.
- Använd inte apparaten om av/på-knappen inte fungerar.
- Om du använder apparaten i ett badrum eller liknande, dra ut kontakten från elnätet när apparaten inte används, även om det bara är för en kort stund, eftersom närhet till vatten innebär en risk, även om apparaten är bortkopplad.
- Koppla bort batteriladdaren från elnätet när den inte används, innan du rengör den eller gör några justeringar eller byter tillbehör.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Lägg aldrig apparaten på en yta när den används.
- Håll apparaten i gott skick. Kontrollera att de rörliga delarna inte är felriktade eller fastklämda, och att det inte finns några trasiga delar eller avvikelser som kan hindra apparaten från att fungera korrekt.
- Var särskilt försiktig när du monterar och tar bort tillbehören, eftersom knivarna är vassa. Var försiktig och undvik direktkontakt med bladens skäreggar.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och oövakad när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Använd inte apparaten på husdjur eller djur.
- Öppna inte batteriet/ies under några som helst omständigheter.
- Ladda endast batteriet/ierna med den laddare som medföljer från tillverkaren. En laddare som är lämplig för en viss typ av batteri kan orsaka explosion eller brandrisk när den används med andra batterier.
- Använd apparaten endast med de batterier/ies som den är avsedd för. Användning av andra batterier/ies kan orsaka explosion eller brand.

## LADDNING AV BATTERIET

- **FÖRSIKTIGHET:** Ett nytt batteri är inte fulladdat och måste därför laddas innan apparaten används för första gången.

- Ladda batteriet vid en atmosfärisk temperatur på mellan 4 och 40°C.
- Anslut laddaren (R) till uttaget via uttaget på apparaten (D) eller på laddningsbasen (M). Uttaget finns på den nedre delen av apparaten eller på baksidan av laddningsbasen. (Fig. 1).
- Anslut laddaren till elnätet. (R).
- Kontrolllampan tänds för att indikera att laddaren laddar batteriet. (C).
- En fullständig laddning av batteriet tar ca 90-120 minuter. Försök aldrig att överladda batteriet (även om det rekommenderas att den första laddningen av batteriet tar 120 minuter).
- När batteriet är fulladdat, koppla bort laddaren från elnätet.

### **HUR MAN KONTROLLERAR BATTERIETS LADDNINGSNIVÅ**

- Kontrolllampan ändrar färg från rött till blått när apparaten är fulladdad. (C).
- Notera: För lång batteritid är det lämpligt att ladda batteriet först när det är helt urladdat.

## **BRUKSANVISNINGAR**

### **FÖRE ANVÄNDNING**

- Se till att alla förpackningar har tagits bort.
- Läs häftet "Säkerhetsföreskrifter och varningar" noggrant före första användningen.
- Innan du använder produkten för första gången är det viktigt att batterierna är fulladdade.

### **UTBYTBARA HUVUDEN (FIG. 2)**

- För att sätta ett huvud, sätt först in dess nedre del i installationsplatsen. Tryck sedan försiktigt på bladets övre kant tills du klickar för att låsa det. (Fig. 3).
- **T BLADTRIMMER (E):** Lämplig för trimning av hår, skägg, mustasch och polisonger. Den kan användas med eller utan styrkam J, K eller L, beroende på önskad klipp-höjd.
- **RAKHUVUD (F):** Lämplig för rakning.

- **NÄS- OCH ÖRONTRIMMARE (G):** Lämplig för trimning av hår från näsa och öron. VIKTIGT: för inte in den mer än 5 mm inuti näsan eller öronen. För långsamt in och ut medan trimmern roterar för att avlägsna det oönskade håret. För bättre resultat, se till att trimmerhuvudets ände vidrör huden. Detta minskar den kittlande känsla som kan orsakas av nashår.
- **ÖGONBRYNSTRIMMARE (I):** Lämplig för trimning av mustasch, sidbena och ögonbryn. Den kan användas med eller utan styrkam "H" beroende på önskad klipphöjd.

#### **ISÄTTNING AV EN KAMSTYRNING (FIG. 4)**

- Montera kamstyrningen på apparaten.
- Ta tag i kamstyrningen i båda ändarna. För in den övre delen av huvudet i guidens tänder och tryck ned resten av kroppen tills den sitter ordentligt på plats.
- För att ta bort styrkammen, dra uppåt från den nedre delen av kamstyrningen.

#### **ANVÄND**

- Apparaten kan användas direkt ansluten till elnätet eller med hjälp av batterierna.
- Dra ut nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Kontrollera att knivarna är korrekt inriktade.
- Slå på apparaten med hjälp av On/Off-knappen.
- Apparaten ger dig möjlighet att välja mellan trimning och rakning.

#### **KAM FÖR ATT TRIMMA SKÄGGET**

- För ett tredagarsskägg, använd den 3 mm stora mätkammen. (J).

#### **TILL TRIM**

- Använd styrkammarna (I, J, K, L) beroende på önskad klipplängd.
- Klipp håret genom att flytta apparaten i motsatt riktning mot hårets naturliga tillväxt.
- Se alltid till att kamstyrningens tänder pekar i den riktning som maskinen rör sig.
- Undvik att täppa till kammen med hår. Ta bort och rengör den då och då.

#### **ATT RAKA**

- Stöd rakhuvudet mot huden. (F).

- Sträck ut huden med din fria hand så att håret reser sig.
- Tryck inte för hårt och se till att huden sträcks ut när du för rakapparaten över den.
- Flytta apparaten i motsatt riktning mot hårets naturliga tillväxt och utöva ett lätt tryck.

## **NÄR DU HAR ANVÄNT APPARATEN FÄRDIGT**

- Stäng av apparaten med On/Off-knappen.
- Koppla ur apparaten från elnätet.
- Rengör apparaten.

## **RESELÅS**

- För att spärra apparaten, tryck och håll in ON/OFF-knappen (B) i 3 sekunder.
- För att låsa upp, tryck och håll in ON/OFF-knappen (B) i 3 sekunder och apparaten startar.

## **RENGÖRING**

- Koppla bort batteriladdaren från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Demontera enheten genom att följa dessa steg: Håll apparaten med ena handen och använd tummen för att trycka bladen uppåt medan du håller plastdelen med pekfingeret tills bladen kommer ut. (Fig. 5).
- Använd rengöringsborsten för att avlägsna hår från apparatens insida och från knivarna. (Q).
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipmedel för att rengöra apparaten.
- Doppa inte apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under en rinnande kran.
- Var särskilt försiktig med knivarna under rengöringsprocessen, eftersom de är mycket vassa.
- Om apparaten inte är i gott skick och ren, kan dess yta försämras och oundvikligen påverka apparatens livslängd och kan bli osäker för oss.

- Rengör knivarna och kamstyrningen med rengöringsborsten. Avlägsna hårstrån från knivarna och från apparatens insida med borsten. Det är viktigt att rengöra de kvarvarande hårstråna efter varje användning.

### **HUR MAN TAR BORT BATTERIERNA FRÅN ENHETENS INRE**

- Denna apparat innehåller batterier som endast får bytas ut av behörig personal.
- Om du behöver byta ut batterierna ska du lämna in apparaten till en auktoriserad teknisk service. Försök inte demontera eller reparera utan hjälp, eftersom det kan vara farligt.

**FI**

Suomalainen (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

**MIESTEN HOITOPAKKAUS  
HIPNOS COMPLET****KUVAUS**

- A Keho
- B On/Off-painike
- C Ohjausvalo
- D Latausportti
- E T-terän trimmeri
- F Parranajopää
- G Nenä- ja korvatrimmeri
- H Kulmatrimmerin kiinteä ohjauskampa
- I Kulmatrimmeri
- J Kiinteä ohjauskampa (3 mm)
- K Kiinteä ohjauskampa (6 mm)
- L Kiinteä ohjauskampa (9 mm)
- M Latausasema
- N Säilytyspussi
- O Viiksikampa
- P Voiteluöljy
- Q Puhdistusharja
- R Laturi

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

## KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta, jos siihen liitetyt lisävarusteet ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Älä käytä laitetta kosteisiin hiuksiin.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-kytkin ei toimi.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa tai vastaavassa tilassa, irrota laite sähköverkosta, kun se ei ole käytössä, vaikka se olisi vain hetken aikaa, sillä veden läheisyys aiheuttaa riskin, vaikka laite olisi irrotettu.
- Irrota akkulaturi verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin tai teet säätöjä tai lisävarusteiden vaihtoja.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai fyysisesti, aistinvaraisesti tai henkisesti heikentyneen tai kokemuksen ja tietämyksen puutteessa olevien henkilöiden ulottumattomissa.
- Älä koskaan aseta laitetta alustalle käytön aikana.
- Pidä laite hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole väärässä asennossa tai juuttuneet, ja varmista, ettei laitteessa ole rikkoutuneita osia tai poikkeavuuksia, jotka voivat estää laitteen oikean toiminnan.
- Ole erityisen varovainen, kun asennat ja irrotat lisävarusteita, sillä terät ovat teräviä. Ole varovainen ja vältä suoraa kosketusta terien leikkuureunoihin.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä käytä laitetta lemmikkieläimiin tai eläimiin.
- Älä avaa akkua/akkuja missään olosuhteissa.
- Lataa akku/akut vain valmistajan toimittamalla laturilla. Yhdelle akkutyypille sopiva laturi voi aiheuttaa räjähdys- tai palovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.
- Käytä laitetta vain niiden akkujen/akkujen kanssa, joita varten se on erityisesti suunniteltu. Muiden paristojen käyttö voi aiheuttaa räjähdys- tai palovaaran.

## AKUN LATAAMINEN

- **VAROITUS:** Uusi akku ei ole täysin latautunut, joten se on ladattava ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.



- Lataa akku 4-40°C:n lämpötilassa.
- Kytke laturi (R) pistorasiaan laitteen (D) tai latausalustan (M) pistorasian avulla. Pistorasia sijaitsee laitteen alaosassa tai latausalustan takaosassa. (Kuva 1).
- Kytke laturi verkkovirtaan. (R).
- Merkkivalo syttyy merkiksi siitä, että laturi lataa akkua. (C).
- Akun täydellinen lataus kestää noin 90-120 minuuttia. Älä koskaan yritä ladata akkua liikaa (vaikka suositellaan, että akun ensimmäinen lataus kestää 120 minuuttia).
- Kun akku on ladattu, irrota laturi verkkovirrasta.

### **MITEN AKUN VARAUSTASO TARKISTETAAN**

- Merkkivalo vaihtaa väriä punaisesta siniseksi, kun laite on täysin ladattu. (C).
- Huom: Akun pitkän käyttöiän varmistamiseksi akku kannattaa ladata vasta, kun se on kokonaan tyhjä.

## **KÄYTTÖOHJEET**

### **ENNEN KÄYTTÖÄ**

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa on tärkeää ladata akut täyteen.

### **VAIHDETTAVAT PÄÄT (KUVA. 2)**

- Aseta pää ensin sen alaosa asennuspaikkaan. Paina sitten varovasti terien yläreunaa, kunnes se lukittuu napsauttamalla. (Kuva 3).
- **T-TERÄTRIMMERI (E):** Soveltuu hiusten, parran, viiksien ja partakarvojen leikkaamiseen. Sitä voidaan käyttää ohjauskampanjan J, K tai L kanssa tai ilman sitä halutun leikkuukorkeuden mukaan.
- **PARRANAJOPÄÄ (F):** Sopii parranajoon.
- **NENÄ- JA KORVATRIMMERI (G):** Soveltuu karvojen leikkaamiseen nenästä ja korvista. **TÄRKEÄÄ:** älä työnnä sitä yli 5 mm nenän tai korvien sisään. Liikuta hitaasti sisään ja ulos, kun trimmeri pyörii ja poistaa ei-toivotut hiukset. Parempien tulosten

saavuttamiseksi varmista, että trimmauspään pää koskettaa ihoa. Tämä vähentää nenäkarvojen aiheuttamaa kutinaa.

- **KULMAKARVOJEN TRIMMERI (I):** Soveltuu viiksien, partakarvojen ja kulmakarvojen trimmaukseen. Sitä voidaan käyttää halutun leikkuukorkeuden mukaan ohjauskampanjan "H" kanssa tai ilman sitä.

#### **KAMPAOHJAIMEN ASETTAMINEN (KUVA. 4)**

- Asenna kampaohjain laitteeseen.
- Tartu kampaohjaimen molemmista päistä. Aseta pään yläosa ohjaimen hampaisiin ja paina loput rungosta alaspäin, kunnes se on tiukasti paikallaan.
- Irrota ohjauskampa vetämällä ylöspäin kampaohjaimen alaosasta.

#### **KÄYTÄ**

- Laitetta voidaan käyttää suoraan verkkovirtaan kytkettynä tai sen akkujen avulla.
- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Varmista, että terät on kohdistettu oikein.
- Kytke laite päälle On/Off-painikkeella.
- Laite antaa sinulle mahdollisuuden valita trimmauksen tai parranajon välillä.

#### **KAMPA PARRAN LEIKKAAMISEEN**

- Kolmen päivän parran pitämiseen käytä 3 mm:n mittaista ohjauskampaa. (J).

#### **TRIMMATA**

- Käytä ohjauskampoja (I, J, K, L) halutun leikkauspituuden mukaan.
- Leikkaa hiukset siirtämällä laitetta vastakkaiseen suuntaan kuin hiusten luonnollinen kasvu.
- Varmista aina, että kampaohjaimen hampaat osoittavat siihen suuntaan, johon laite liikkuu.
- Vältä tukkimasta kampaa hiuksilla. Irrota ja puhdista se aika ajoin.

#### **AJELLA**

- Tue parranajopää ihoa vasten. F

- Venytä ihoa vapaalla kädelläsi niin, että hiukset nousevat pystyyn.
- Älä paina liikaa ja varmista, että iho venyy, kun liikutat parranajokonetta sen päällä.
- Liikuta laitetta hiusten luonnollisen kasvun vastakkaiseen suuntaan ja paina hieman.

## **KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN**

- Sammuta laite On/Off-painikkeella.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Puhdista laite.

## **MATKALUKKO**

- Lukitse laite painamalla ON/OFF-painiketta (B) ja pitämällä sitä painettuna 3 sekunnin ajan.
- Poistaaksesi lukituksen paina ON/OFF-painiketta (B) ja pidä sitä painettuna 3 sekunnin ajan, jolloin laite käynnistyy.

## **PUHDISTUS**

- Irrota akkulaturi sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Pura laite seuraavien ohjeiden mukaisesti: Pidä laitteesta kiinni toisella kädellä ja paina teriä peukalolla ylöspäin samalla kun pidät muoviosasta kiinni etusormella, kunnes terät irtoavat. (Kuva 5).
- Poista hiukset laitteen sisältä ja teristä puhdistusharjan avulla. (Q).
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH-arvo on hapan tai emäksinen, kuten valkaisuaineita tai hankaavia tuotteita.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä aseta sitä juoksevan hanan alle.
- Puhdistusprosessin aikana on oltava erityisen varovainen terien kanssa, sillä ne ovat erittäin teräviä.
- Jos laite ei ole hyvässä kunnossa ja puhdas, sen pinta voi rapistua ja vaikuttaa väärjäämättä laitteen käyttöikään ja siitä voi tulla vaarallinen.

- Puhdista terät ja kampaohjain puhdistusharjalla. Poista karvat teristä ja laitteen sisältä harjalla. On tärkeää puhdistaa jäljelle jääneet karvat jokaisen käytön jälkeen.

### **MITEN PARISTOT IRROTETAAN LAITTEEN SISÄLTÄ**

- Tämä laite sisältää paristoja, jotka vain ammattitaitoiset henkilöt voivat vaihtaa.
- Jos sinun on vaihdettava paristot, vie laite valtuutettuun tekniseen tukipalveluun. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

**TR**

Turkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

**ERKEK BAKIM SETİ  
HIPNOS COMPLET****AÇIKLAMA**

- A Vücut
- B Açma/Kapama düğmesi
- C Pilot ışığı
- D Şarj bağlantı noktası
- E T bıçak düzeltici
- F Tıraş başlığı
- G Burun ve kulak düzeltici
- H Kaş düzeltici sabit kılavuz tarağı
- I Kaş düzeltici
- J Sabit kılavuz tarak (3 mm)
- K Sabit kılavuz tarak (6 mm)
- L Sabit kılavuz tarak (9 mm)
- M Şarj tabanı
- N Saklama çantası
- O Bıyık tarağı
- P Kayganlaştırıcı yağ
- Q Temizlik fırçası
- R Şarj cihazı

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar bulunmuyorsa Teknik Destek Servisinden ayrıca satın alınabilir.

## KULLANIM VE BAKIM

- Aksesuarları düzgün şekilde takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Takılı aksesuarlar arızalıysa cihazı kullanmayın. Hemen değiştirin.
- Cihazı ıslak saçta kullanmayın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı banyo veya benzeri bir yerde kullanıyorsanız, kısa süreliğine bile olsa, kullanılmadığı zamanlarda fişini prizden çekiniz, çünkü cihaz elektrik bağlantısı kesilse bile suya yakınlığı risk taşır.
- Kullanılmadığı zaman, herhangi bir temizlik işlemine başlamadan veya herhangi bir ayar ya da aksesuar değişikliği yapmadan önce pil şarj cihazını elektrik şebekesinden ayırın.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetersizliği olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihazı kullanım sırasında asla bir yüzeye koymayın.
- Cihazı iyi durumda tutun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmadığını veya sıkışmadığını kontrol edin ve cihazın doğru çalışmasını engelleyebilecek kırık parça veya anormallik olmadığından emin olun.
- Bıçaklar keskin olduğundan aksesuarları takarken ve çıkarırken özellikle dikkatli olun. Dikkatli olun ve bıçakların kesici kenarlarıyla doğrudan temastan kaçının.
- Kullanılmadığı zamanlarda cihazı asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Cihazı evcil hayvanlarla veya hayvanlarla birlikte kullanmayın.
- Pil/pilleri hiçbir durumda açmayın.
- Pili/pilleri yalnızca üretici tarafından sağlanan şarj cihazıyla şarj edin. Belirli bir akü tipine uygun şarj cihazı, diğer akülerle kullanıldığında patlamaya veya yangın tehlikesine neden olabilir.
- Cihazı yalnızca özel olarak tasarlandığı pil/pillerle kullanın. Başka herhangi bir pilin/pillerin kullanılması patlamaya veya yangın tehlikesine neden olabilir.

## PİLİ ŞARJ ETMEK

- Dikkat: Yeni bir pil tam olarak şarj edilmemiştir ve bu nedenle cihaz ilk kez kullanılmadan önce şarj edilmesi gerekir.
- Pili 4 ila 40°C arasındaki atmosfer sıcaklığında şarj edin.
- Şarj cihazını (R) cihazdaki (D) veya şarj ünitesindeki (M) soketi kullanarak jaka bağlayın. Priz, cihazın alt kısmında veya şarj tabanının arkasında bulunur. (Şekil 1).
- Şarj cihazını elektrik prizine takın. (R).
- Şarj cihazının pili şarj ettiğini göstermek için pilot ışığı yanacaktır. (C).
- Akünün tamamen şarj edilmesi için yaklaşık 90 ila 120 dakika gerekir. Pili asla aşırı şarj etmeye çalışmayın (Pilin ilk şarjının 120 dakika sürmesi tavsiye edilmesine rağmen).
- Akü şarj edildiğinde şarj cihazını elektrik şebekesinden ayırın.

### PİLİN ŞARJ SEVİYESİ NASIL KONTROL EDİLİR

- Cihaz tamamen şarj olduğunda pilot ışığının rengi kırmızıdan maviye değişecektir. (C).
- Not: Uzun bir pil ömrü için pilin yalnızca tamamen bittiğinde şarj edilmesi önerilir.

## KULLANIM İÇİN TALİMATLAR

### KULLANMADAN ÖNCE

- Tüm ürünlerin ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyunuz.
- Bu ürünü ilk kez kullanmadan önce pillerin tam olarak şarj edilmesi önemlidir.

### DEĞİŞTİRİLEBİLİR BAŞLIKLAR (ŞEK. 2)

- Başlığı takmak için önce alt kısmını montaj yerine yerleştirin. Daha sonra, kilitleyene kadar bıçakların üst kenarına dikkatlice bastırın. (Şek. 3).
- **T BIÇAK KIYICI (E):** Saç, sakal, bıyık ve favorilerin kesilmesi için uygundur. İstenilen kesme yüksekliğine bağlı olarak J, K veya L kılavuz taraklı veya kılavuz taraksız kullanılabilir.

- **TIRAŞ BAŞLIĞI (F):** Tıraş için uygundur.
- **BURUN VE KULAK KESME MAKİNESİ (G):** Burun ve kulaklardaki tüyleri kesmek için uygundur. **ÖNEMLİ:** burun veya kulakların içine 5 mm'den fazla sokmayın. İstenmeyen tüyleri gidermek için düzeltici dönerken yavaşça içeri ve dışarı hareket edin. Daha iyi sonuçlar için düzeltme başlığının ucunun cilde temas ettiğinden emin olun. Bu, burun kıllarının neden olabileceği gıdıklanma hissini azaltacaktır.
- **KAŞ DÜZELTME MAKİNESİ (I):** Bıyık, favori ve kaşların kesilmesi için uygundur. İstenilen kesme yüksekliğine göre "H" kılavuz taraklı veya kılavuz taraksız kullanılabilir.

#### **TARAK KILAVUZUNUN EKLENMESİ (ŞEK. 4)**

- Tarak kılavuzunu cihaza takın.
- Tarak kılavuzunu her iki ucundan tutun. Kafanın üst kısmını kılavuzun dişlerine yerleştirin ve gövdenin geri kalanını yerine iyice oturana kadar aşağı doğru bastırın.
- Kılavuz tarağını çıkarmak için, tarak kılavuzunun alt kısmından yukarıya doğru çekin.

#### **KULLANMAK**

- Cihaz elektrik şebekesine doğrudan bağlanarak veya pilleri kullanılarak kullanılabilir.
- Fişi prize takmadan önce elektrik kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı şebekeye bağlayın.
- Bıçakların doğru şekilde hizalandığından emin olun.
- Açma/Kapama düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Cihaz size düzeltme veya tıraş etme seçeneğini sunar.

#### **SAKALI DÜZELTMEK İÇİN TARAK**

- Üç günlük sakal için 3 mm ölçüm kılavuz tarağını kullanın. (J).

#### **DÖŞEME**

- İstenilen kesme uzunluğuna göre kılavuz tarakları (I, J, K, L) kullanın.
- Cihazı saçın doğal gelişiminin ters yönünde hareket ettirerek saçı kesin.
- Tarak kılavuzunun dişlerinin daima cihazın hareket ettiği yöne baktığından emin olun.



- Tarađı sađla tıkamaktan kaçının. Zaman zaman çıkarıp temizleyin.

### **TIRAŞ ETMEK**

- Tıraş bařlıđını cildinize dođru destekleyin. (F).
- Serbest kalan elinizle, tüylerin dik durması için cildinizi gerin.
- Çok fazla baskı uygulamayın ve tıraş makinesini üzerinde hareket ettirirken cildinizin gergin olduđundan emin olun.
- Cihazı hafif bir baskı uygulayarak sađın dođal geliřiminin ters yönünde hareket ettirin.

### **CİHAZIN KULLANIMI BİTİRDİKTEN SONRA**

- Ađma/Kapama düğmesini kullanarak cihazı kapatın.
- Cihazın fiřini prizden çekin.
- Cihazı temizleyin.

### **SEYAHAT KİLİDİ**

- Cihazı bloke etmek için AĐMA/KAPAMA düğmesini (B) 3 saniye basılı tutun.
- Kilidi ađmak için AĐMA/KAPAMA düğmesini (B) 3 saniye basılı tutun, cihaz çalışacaktır.

## **TEMİZLİK**

- Herhangi bir temizlik iřlemine bařlamadan önce akü řarj cihazını elektrik řebekesinden ayırın ve sođumasını bekleyin.
- Ařađıdaki adımları izleyerek cihazı skn: Cihazı bir elinizle tutun ve bařparmađınızı kullanarak bıçakları yukarıya dođru bastırın, plastik parçayı ise iřaret parmađınızla bıçaklar çıkana kadar tutun. (řekil 5).
- Cihazın içindeki ve bıçaklardaki tüyleri temizlemek için temizleme fırçasını kullanın. (Q).
- Ekipmanı birkaç damla bulařık deterjanı eklenmiř nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çamařır suyu veya ařındırıcı ürünler gibi asit veya baz pH'ına sahip solventler veya ürünler kullanmayın.

- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Temizleme işlemi sırasında bıçaklara özellikle dikkat edin çünkü bıçaklar çok keskindir.
- Cihaz iyi durumda ve temiz değilse, yüzeyi bozulabilir ve cihazın kullanım ömrünü amansız bir şekilde etkileyebilir ve bizim için güvensiz hale gelebilir.
- Bıçakları ve tarak kılavuzunu temizleme fırçasıyla temizleyin. Fırçayı kullanarak bıçaklardaki ve cihazın içindeki tüyleri temizleyin. Her kullanımdan sonra kalan tüylerin temizlenmesi önemlidir.

### **CİHAZIN İÇİNDEN PİLLER NASIL ÇIKARILIR**

- Bu cihaz yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilen piller içerir.
- Pilleri değiştirmeniz gerektiğinde cihazı yetkili teknik servise götürünüz. Yardım almadan sökmeye veya onarmaya çalışmayın, çünkü bu tehlikeli olabilir.

## נעילת נסיעות

- כדי לחסום את המכשיר, לחץ והחזק את לחצן ההפעלה/כיבוי (B) למשך 3 שניות.
- כדי לבטל את הנעילה, לחץ והחזק את לחצן ההפעלה/כיבוי (B) למשך 3 שניות והמכשיר יופעל.

## ניקוי

- נתק את מטען המצברים מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.
- לפרק את המכשיר על ידי ביצוע השלבים הבאים: החזק את המכשיר ביד אחת והשתמש באגודל כדי ללחוץ את הלהבים כלפי מעלה תוך החזקת חלק הפלסטיק עם האצבע המורה עד שהלהבים יוצאים החוצה. (איור 5).
- השתמש במברשת הניקוי כדי להסיר את השיער מתוך המכשיר והלהבים. (Q).
- נקה את הציוד עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש.
- אין להשתמש בממיסים או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס, כגון אקונומיקה או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.
- לעולם אל תטבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר או תניח אותו מתחת למים זורמים.
- במהלך תהליך הניקוי יש להקפיד במיוחד על הלהבים, שכן הם חדים מאוד.
- אם המכשיר אינו במצב טוב ובניקיון, פני השטח שלו עלולים להתקלקל ולהשפיע ללא הרף על משך חייו השימושיים של המכשיר ועלולים להפוך לא בטוחים עבורנו.
- נקה את הלהבים ואת מוביל המסרק בעזרת מברשת הניקוי. הסר את השערות מהלהבים ומפנים המכשיר בעזרת המברשת. חשוב לנקות את השערות שנתרו לאחור כל שימוש.

## כיצד להסיר את הסוללות מחלקו הפנימי של המכשיר

- מכשיר זה מכיל סוללות הניתנות להחלפה רק על ידי אנשים מיומנים.
- במקרה שאתה צריך להחליף את הסוללות, קח את המכשיר לשירות תמיכה טכנית מורשה. אל תנסה לפרק או לתקן ללא סיוע, שכן זה עלול להיות מסוכן.

- אחוז במכוון המסרק בשני הקצוות. הכנס את החלק העליון של הראש לשיניו של המדריך ולחץ את שאר הגוף כלפי מטה עד שהוא יציב במקומו.
- כדי להסיר את מסרק המדריך, משוך כלפי מעלה מהחלק התחתון של מוביל המסרק.

#### להשתמש

- ניתן להשתמש במכשיר מחובר ישירות לרשת החשמל או באמצעות הסוללות שלו.
- הארך את כבל החשמל לחלוטין לפני חיבורו.
- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- ודא שהלהבים מיושרים כהלכה.
- הפעל את המכשיר באמצעות לחצן ההפעלה/כיבוי.
- המכשיר נותן לך את הבחירה בין חיתוך או גילוח.

#### מסרק כדי לקצץ זקן

- עבור זקן לשלושה ימים, השתמש במסרק מדריך מדידה 3 מ"מ. (J).

#### כדי לחתוך

- השתמשו במסרקי המדריך (I, J, K, L) בהתאם לאורך החיתוך הרצוי.
- גזרו את השיער, הזיזו את המכשיר בכיוון ההפוך מהצמיחה הטבעית של השיער.
- ודא תמיד שהשיניים של מוביל המסרק מכוונות לכיוון שאליו נע המכשיר.
- הימנע מסתימת המסרק בשיעה. הסר ונקה אותו מדי פעם.

#### להתגלח

- תמכו את ראש הגילוח כנגד העור. F
- מתחו את העור ביד הפניה כך שהשיער יזדקף.
- אל תפעיל לחץ רב מדי, וודא שהעור נמתח כאשר אתה מעביר את מכוונת הגילוח מעליו.
- הזז את המכשיר בכיוון ההפוך מהצמיחה הטבעית של השיעה, תוך הפעלת לחץ קל.

#### לאחר שסיימת להשתמש במכשיר

- כבה את המכשיר באמצעות לחצן ההפעלה/כיבוי.
- נתק את המכשיר מהחשמל.
- נקה את המכשיר.

- חבר את המטען לרשת החשמל. (R).
- נורית הפיילוט תידלק כדי לציין שהמטען טוען את הסוללה. (C).
- נדרשות כ-90 עד 120 דקות למטען מלא של הסוללה. לעולם אל תנסה לטעון יתר על המידה את הסוללה (למרות שמומלץ שהטעינה הראשונה של הסוללה תימשך 120 דקות).
- כאשר הסוללה טעונה, נתק את המטען מהחשמל.

כיצד לבדוק את רמת הטעינה של הסוללה

- נורית הפיילוט תשנה את צבעה מאדום לכחול כאשר המכשיר נטען לחלוטין. (C).
- הערה: לחיי סוללה ארוכים, רצוי לטעון את הסוללה רק כשהיא אזלה לחלוטין.

## הוראות לשימוש

לפני השימוש

- ודא שכל אריוזות המוצרים הוסרו.
- אנא קרא בעיון את חוברת "עצות ואזהרות בטיחות" לפני השימוש הראשון.
- לפני השימוש במוצר זה בפעם הראשונה, חשוב לבצע טעינה מלאה של הסוללות.

ראשים ניתנים להחלפה (איור 2)

- כדי לשים ראש, תחילה הכנס את החלק התחתון שלו למקום ההתקנה. לאחר מכן, לחץ בזהירות על הקצה העליון של הלהבים עד ללחיצה כדי לנעול אותו. (איור 3).

- **TRIMER BLADE (E)**: מתאים לקצץ שיער זקן, שפם ופאות. ניתן להשתמש בו עם או בלי מסרק מוביל J, K או L, בהתאם לגובה החיתוך הרצוי.

• ראש גילוח (F): מתאים לגילוח.

- גחם אף ואוזניים (G): מתאים לקיצוץ שיער מהאף והאוזניים. חשוב: אין להחדיר אותו יותר מ-5 מ"מ לתוך האף או האוזניים. זו לאט פנימה והחוצה בזמן שהגומם מסתובב כדי להסיר את השיער הלא רצוי. לתוצאות משופרות, ודא שקצה ראש הגזירה נוגע בעור. זה יפחית את תחושת הדגדוג שיכולה להיגרם משיער האף.

- גחם גבות (I): מתאים לקיצוץ שפם, פאות וגבות. ניתן להשתמש בו עם או בלי מסרק מוביל "H" בהתאם לגובה החיתוך הרצוי.

הכנסת מדריך מסרק (איור 4)

- התקן את מוביל המסרק למכשיר.

## שימוש וטיפול

- אל תשתמש במכשיר אם האבזורים שלו אינם מותאמים כהלכה.
- אל תשתמש במכשיר אם האבזורים המחוברים אליו פגומים. החלף אותם מיד.
- אין להשתמש במכשיר על שיער רטוב.
- אל תשתמש במכשיר אם מתג ההפעלה/כיבוי אינו פועל.
- אם אתם משתמשים במכשיר בחדר אמבטיה או במקום דומה, נתקו את המכשיר מהחשמל כאשר הוא אינו בשימוש, גם אם זה רק לזמן קצר, שכן קרבה למים כרוכה בסיכון, גם אם המכשיר מנותק.
- נתק את מטען הסוללות מהחשמל כאשר אינו בשימוש, לפני ביצוע כל משימת ניקוי או ביצוע כל התאמה או החלפת אבזורים.
- אחסן מכשיר זה הרחק מהישג ידם של ילדים ו/או אנשים עם חוסר ניסיון וידע פיזיים, תחושתיים או נפשיים מופחתים.
- לעולם אל תניח את המכשיר על משטח בזמן השימוש.
- שמרו על המכשיר במצב טוב. בדוק שהחלקים הנעים אינם מיושרים או תקועים, וודא שאין חלקים שבורים או חריגות שעלולות למנוע מהמכשיר לפעול כהלכה.
- שימו לב במיוחד בעת הרכבה והסרה של האבזורים, שכן הלהבים חדים. היזהר והימנע ממגע ישיר עם קצוות החיתוך של הלהבים.
- לעולם אל תשאיר את המכשיר מחובר וללא השגחה אם הוא אינו בשימוש. זה חוסך באנרגיה ומאריך את חיי המכשיר.
- אין להשתמש במכשיר על חיות מחמד או בעלי חיים.
- אין לפתוח את הסוללה/ים בשום מקרה.
- טען מחדש את הסוללה/יות רק עם המטען שסופק על ידי היצרן. מטען המתאים לסוג אחד של סוללות עלול לגרום לסכנת פיצוץ או שריפה בשימוש עם סוללות אחרות.
- השתמש במכשיר רק עם הסוללה/יות שעבורה הוא תוכנן במיוחד. השימוש בכל סוללה/סוללות אחרות עלול לגרום לסכנת פיצוץ או שריפה.

## טעינת הסוללה

- **⚠️היזהר:** סוללה חדשה אינה טעונה במלואה ולכן יש לטעון אותה לפני השימוש הראשון במכשיר.
- טען את הסוללה בטמפרטורה אטמוספירית של בין 4 ל-40 מעלות צלזיוס.
- חבר את המטען (R) לשקע באמצעות השקע במכשיר (D) או בבסיס הטעינה (M). השקע ממוקם בחלק התחתון של המכשיר או בגב בסיס הטעינה. (איור 1).

עברית (תרגום הוראות מקוריות)

HE

ערכת טיפוח לנגרים  
HIPNOS COMPLET

## תיאור

|                          |   |
|--------------------------|---|
| גוף                      | A |
| כפתור הדלקה / כיבוי      | B |
| אור טייס                 | C |
| יציאת טעינה              | D |
| גחם להב T                | E |
| ראש מכונת גילוח          | F |
| גחם אף ואוזניים          | G |
| גחם גבות מסרק מדריך קבוע | H |
| גחם גבות                 | I |
| מסרק מנחה קבוע (3 מ"מ)   | J |
| מסרק מנחה קבוע (6 מ"מ)   | K |
| מסרק מנחה קבוע (9 מ"מ)   | L |
| בסיס טעינה               | M |
| נרתיק אחסון              | N |
| מסרק שפם                 | O |
| שמן סיכוך                | P |
| מברשת ניקוי              | Q |
| מטען                     | R |

אם לדגם המכשיר שלך אין את האביזרים המתוארים לעיל, ניתן גם לקנות אותם בנפרד משירות הסייע הטכני.

## قفل السفر

- لإيقاف تشغيل الجهاز، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف (B) لمدة 3 ثوانٍ.
- لفتح القفل، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف (B) لمدة 3 ثوانٍ وسيبدأ تشغيل الجهاز.

## تنظيف

- أفضل شاحن البطارية عن مصدر التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتفكيك الجهاز باتباع الخطوات التالية: أمسك الجهاز بيد واحدة واستخدمي الإبهام للضغط على الشفرات لأعلى مع الإمساك بالجزء البلاستيكي بإصبع السبابة حتى تخرج الشفرات. (الشكل 5).
- استخدمي فرشاة التنظيف لإزالة الشعر من داخل الجهاز والشفرات. (Q).
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففه.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات التي تحتوي على درجة حموضة حمضية أو قاعدية، مثل مواد التبييض أو المنتجات الكاشطة، لتنظيف الجهاز.
- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.
- أثناء عملية التنظيف، انتبه بشكل خاص للشفرات، لأنها حادة جدًا.
- إذا لم يكن الجهاز في حالة جيدة ونظافة جيدة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بشكل لا محالة على مدة العمر الإنتاجي للجهاز وقد يصبح غير آمن بالنسبة لنا.
- قم بتنظيف الشفرات ودليل المشط باستخدام فرشاة التنظيف. قم بإزالة الشعر من الشفرات ومن داخل الجهاز باستخدام الفرشاة. من المهم تنظيف الشعر المتبقي بعد كل استخدام.

## كيفية إزالة البطاريات من الجزء الداخلي للجهاز

- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا بواسطة الأشخاص المهرة.
- في حال احتجت إلى استبدال البطاريات، اصطحب الجهاز إلى خدمة دعم فني معتمدة. لا تحاول التفكيك أو الإصلاح دون مساعدة، لأن ذلك قد يكون خطيرًا.



- أمسك دليل المشط من كلا الطرفين. أدخل الجزء العلوي من الرأس في أسنان الدليل واضغط على باقي الجسم لأسفل حتى يثبت في مكانه.
- لإزالة مشط التوجيه، اسحب لأعلى من الجزء السفلي من موجه المشط.

#### يستخدم

- يمكن استخدام الجهاز متصلاً مباشرة بالتيار الكهربائي أو باستخدام بطارياته.
- قم بتمديد سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله.
- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- تأكد من محاذاة الشفرات بشكل صحيح.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
- يمنعك الجهاز خيار التشذيب أو الحلاقة.

#### مشط لتشذيب اللحية

- للحصول على لحية لمدة ثلاثة أيام، استخدم مشط دليل القياس 3 مم. (I).

#### لتقليم

- استخدم أمشاط التوجيه (I, J, K, L) حسب طول القطع المطلوب.
- قص الشعر، وتحريك الجهاز في عكس اتجاه النمو الطبيعي للشعر.
- تأكد دائماً من أن أسنان دليل المشط تشير إلى الاتجاه الذي يتحرك فيه الجهاز.
- تجنب انسداد المشط بالشعر. قم بإزالته وتنظيفه من وقت لآخر.

#### للحلاقة

- ادعم رأس ماكينة الحلاقة على الجلد. (F).
- قم بتمديد الجلد بيدك الحرة حتى يقف الشعر.
- لا تمارس الكثير من الضغط، وتأكد من تمدد الجلد عند تحريك ماكينة الحلاقة فوقه.
- قم بتحريك الجهاز في الاتجاه المعاكس للنمو الطبيعي للشعر، مع ممارسة ضغط بسيط.

#### بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- قم بتنظيف الجهاز.

- سيضيء الضوء التجريبي للإشارة إلى أن الشاحن يقوم بشحن البطارية. (C).
- يستغرق الشحن الكامل للبطارية من 90 إلى 120 دقيقة تقريبًا. لا تحاول أبدًا زيادة شحن البطارية (على الرغم من أنه يوصى بأن تكون مدة الشحن الأول للبطارية 120 دقيقة).
- عندما يتم شحن البطارية، أفضل الشاحن عن مصدر التيار الكهربائي.

#### كيفية التحقق من مستوى شحن البطارية

- سينتغير لون الضوء الدليلي من الأحمر إلى الأزرق عند شحن الجهاز بالكامل. (C).
- ملحوظة: للحصول على عمر بطارية طويل، يُنصح بشحن البطارية فقط عندما تنفذ تمامًا.

## تعليمات الاستخدام

### قبل الاستعمال

- تأكد من إزالة جميع عبوات المنتجات.
- يرجى قراءة كتيب "تصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول.
- قبل استخدام هذا المنتج لأول مرة، من المهم شحن البطاريات بالكامل.

### رؤوس قابلة للتبديل (الشكل 1). (2)

- لوضع الرأس، قم أولاً بإدخال الجزء السفلي منه في مكان التثبيت. ثم اضغط بعناية على الحافة العلوية للشفرات حتى تنقر لقفلهما. (تين). (3).

- أداة تشذيب الشفرة (E): مناسبة لتشذيب الشعر واللحية والشوارب والسوالف. يمكن استخدامه مع أو بدون مشط توجيهي J أو K أو L، حسب ارتفاع القطع المطلوب.

رأس ماكينة الحلاقة (F): مناسبة للحلاقة.

- ماكينة تشذيب شعر الأنف والأذن (G): مناسبة لتشذيب الشعر من الأنف والأذنين. هام: لا تدخلها أكثر من 5 ملم داخل الأنف أو الأذنين. تحرك ببطء للداخل والخارج بينما تدور أداة التشذيب لإزالة الشعر غير المرغوب فيه. للحصول على نتائج أفضل، تأكد من أن نهاية رأس التشذيب تلامس الجلد. سيؤدي ذلك إلى تقليل الإحساس بالددغدة الذي يمكن أن يسببه شعر الأنف.

- أداة تشذيب الحواجب (H): مناسبة لتشذيب الشارب والسوالف والحواجب. يمكن استخدامه مع أو بدون المشط التوجيهي "H" حسب ارتفاع القطع المطلوب.

### إدخال دليل المشط (الشكل 1). (4)

- قم بتركيب دليل المشط على الجهاز.

## الاستخدام والعناية

- لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب ملحقاته بشكل صحيح.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت الملحقات المرفقة به معيبة. استبدلها على الفور.
- لا تستخدم الجهاز على الشعر الرطب.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
- إذا كنت تستخدم الجهاز في الحمام أو في مكان مشابه، فافصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستخدام، حتى لو كان لفترة قصيرة فقط، لأن القرب من الماء ينطوي على مخاطر، حتى في حالة فصل الجهاز.
- افصل شاحن البطارية عن مصدر التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه، قبل القيام بأي مهمة تنظيف أو إجراء أي تعديل أو تغيير في الملحقات.
- قم بتخزين هذا الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.
- لا تضع الجهاز أبدًا على سطح أثناء الاستخدام.
- حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو انحنائها بشكل خاطئ، وتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة أو حالات شاذة قد تمنع الجهاز من العمل بشكل صحيح.
- انتبه بشكل خاص عند تجميع الملحقات وإزالتها، حيث أن الشفرات حادة، كن حذرًا وتجنب الاتصال المباشر بحواف قطع الشفرات.
- لا تترك الجهاز أبدًا متصلًا دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. وهذا يوفر الطاقة ويطيل عمر الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز مع الحيوانات الأليفة أو الحيوانات.
- لا تفتح البطارية/البطاريات تحت أي ظرف من الظروف.
- قم بشحن البطارية/البطاريات فقط باستخدام الشاحن الذي توفره الشركة المصنعة. قد يتسبب الشاحن المناسب لنوع واحد من البطاريات في حدوث انفجار أو خطر الحريق عند استخدامه مع بطاريات أخرى.
- استخدم الجهاز فقط مع البطارية/البطاريات التي تم تصميمه خصيصًا لها. قد يؤدي استخدام أي بطارية/بطاريات أخرى إلى حدوث انفجار أو خطر نشوب حريق.

## شحن البطارية

- الحذر: لا يتم شحن البطارية الجديدة بالكامل، ولذلك يجب شحنها قبل استخدام الجهاز لأول مرة.
- اشحن البطارية في درجة حرارة تتراوح بين 4 و 40 درجة مئوية.
- قم بتوصيل الشاحن (R) بالمقبس باستخدام المقبس الموجود بالجهاز (D) أو بقاعدة الشحن (M). يوجد المقبس في الجزء السفلي من الجهاز أو في الجزء الخلفي من قاعدة الشحن. (رسم بياني 1).
- قم بتوصيل الشاحن بالتيار الكهربائي. (R).

# العربية (ترجمت من التعليمات الأصلية)

AR

مجموعة العناية بالرجال  
HIPNOS COMPLET

## وصف

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| جسم                           | A |
| زر تشغيل / إيقاف              | B |
| ضوء الطيار                    | C |
| ميناء الشحن                   | D |
| ماكينة تشذيب الشفرة T         | E |
| رأس ماكينة الحلاقة            | F |
| ماكينة تشذيب شعر الأنف والأذن | G |
| مشط توجيه ثابت لتشذيب الحواجب | ح |
| ماكينة تشذيب الحواجب          | I |
| مشط توجيه ثابت (3 مم)         | J |
| مشط توجيه ثابت (6 مم)         | K |
| مشط توجيه ثابت (9 ملم)        | L |
| قاعدة شحن                     | M |
| كيس التخزين                   | N |
| مشط الشارب                    | O |
| زيت التشحيم                   | P |
| فرشاة تنظيف                   | Q |
| شاحن                          | R |

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكن أيضًا شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.







# taurus

[www.taurus-home.com](http://www.taurus-home.com)



**FR**  
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batterie se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

ou

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)